Amigoe



DOKTER MITELMAN
...vergunning...

Vandaag

98STE JAARGANG – No.: 154 DONDERDAG 9 JULI 1981

POLITIE BESTOOKT MET BENZINEBOMMEN

Vernielzucht viert hoogtij in Engeland

Jongerenoproer houdt aan in Britse steden

MANCHESTER — Bij rellen afgelopen nacht in de Engelse stad Manchester zijn 46 personen gearresteerd en tien politieagenten gewond, zo heeft de politie vandaag bekendgemaakt. Meer dan duizend jongeren probeerden een politiebureau te bestormen tijdens de tweede achtereenvolgende nacht van rellen in de wijk Moss Side. In enkele van de ernstigste incidenten van de afgelopen zes dagen van geweld in Britse steden, vielen groepen zwarte en blanke jongeren de politie aan met benzinebommen, hooivorken en katapulten. Een politieinspecteur werd getroffen door een met een katapult afgeschoten steen tijdens de bestorming van het politiebureau. Een ambulancechauffeur raakte gewond toen zijn auto werd aangevallen. Winkels, garages en café's werden ook in andere wijken van Manchester aangevallen, auto's van particulieren en politie werden in brand gestoken.

Meer dan zevenhonderd politiemannen met stalen helmen en maskers en plastic schilden vochten de hele nacht om een eind te maken aan de rellen. In de havenstad Liverpool, de afgelopen drie nachten het toneel van rellen waarbij 250 politiemannen werden gewond, kwam het slechts sporadisch tot incidenten.

Afgelopen vrijdag braken de eerste rellen uit in de Westlondense voorstad Southall. In de Liverpoolse wijk Toxteth begonnen zaterdag drie avonden van ongeregeldheden. Dinsdagavond hielden jongeren huis in de Noordlondense buitenwijk Wood Green.

De schade in Moss Side bedroeg dinsdagavond naar schatting een miljoen gulden. Premier Margaret Thatcher riep gisteravond op tot kalmte en eerbied voor de wet.

Het nieuwe element in de jongste onlusten blijkt de bereidheid van honderden jongeren tot plunderen en het aanvallen van de politie. Daardoor werden honderden politiemannen gewond en veel Britten verwachten dat de politie nu anti-oproertechnieken en -uitrusting zal gaan toepassen zoals in andere Europese landen.

De Britse minister van Binnenlandse Zaken, William Whitelaw, zei dat "de vijanden van de rede en de democratie in tijden van economische recessie er vlug bij zijn om het gevoel van onlust en falen onder sommige van onze jonge werklozen uit te buiten".

De slechte economische toestand van het land, met de apathische houding die wel met "Britse ziekte" wordt aangeduid, is grondig geanaliseerd.

De Amerikaanse econoom Galbraith zei dat het land als eerste industriele natie als eerste zou bezwijken, maar zijn landgenoot prof. Milton Friedman en mevrouw Thatcher menen dat het land aan te hoge staatsuitgaven te gronde gaat, met ook het verdwijnen van waarden zoals zelfvertrouwen, spaarzaamheid en hard werken.







WILLEMSTAD — Een groep gehandicapte kinderen van het mgr Verriet Instituut is vanmorgen begonnen aan een reis van enkele dagen naar Aruba. Daarmee komt een lang gekoesterde droom in vervulling. Geholpen door leidsters en personeel van de ALM werden de kinderen allemaal naar het gereedstaande vliegtuig gebracht. Op de gezichten van de jeugd was de spanning en vreugde over deze reis af te lezen. Zondag komen ze terug na een druk programma te hebben afgewerkt op het zustereiland.

Canadese hulp voor Grenada

ST GEORGES — De regering van Canada zal vier miljoen EC dollars bestemmen voor de opzet van een garage voor overheidsvoertuigen op Grenada. De lening past in het kader van een technisch samenwerkingsverdrag, dat onlangs gesloten is in St Georges, de hoofdstad van Grenada. Naast de garage zal ook een depot voor reserveonderdelen worden gebouwd. De Grenadaanse regering hoopt verder op Canadese assistentie bij de herstel van de cacao-industrie. Besprekingen hierover zijn gaande.

Pastora verlaat Nicaragua

MANAGUA — De Nicaraguaanse brigadecommandant Eden Pastora, onderminister van Defensie, heeft de regering van zijn land en het Sandinistische leger verlaten. Hij zal zich vermoedelijk, zo is gebleken uit een brief, aansluiten bij een guerrillabeweging.

Minister van Defensie, Humberto Ortega, las gisteren op een persconferentie een brief voor van Pastora waarin deze schreef dat hij opnieuw de geur van kruit wenst te ruiken. Pastora verwierf tijdens de burgeroorlog in 1979 faam als Commandant Zero bij de Sandinistische opstandelingen. Zijn strijdmakker, brigadecommandant Jose Valdivia, verliet samen met hem het land. Ortega verklaarde dat het hier persoonlijke motieven betrof en vergeleek ze met die van Che Guevara die zijn functies op Cuba opgaf om zich aan te sluiten bij de guerrillabeweging in Bolivia.

Volgens onbevestigde berichten is Pastora dinsdag voor Costa Rica gereisd op weg naar Panama. Over zijn uiteindelijke bestemming is niets bekend.

VS wijzen alternatief kernwapenbesluit af

WASHINGTON — De Verenigde Staten wijzen elk alternatief van de hand voor de voorgenomen stationering van nieuwe kernraketten in Europa. Dit heeft een hoge functionaris van het State Department gisteren gezegd.

De functionaris reageerde op recente Europese suggesties, onder meer aangestipt door PvdA-leider Den Uyl, dat de voorgenomen stationering van 572 Cruise- en Pershing-II-raketten in Europa wordt vervangen door een ander soort wapensysteem, bijvoorbeeld stationering op zee in de wateren rond Europa. De Cruise- en Pershing-II-raketten moeten volgens het NAVO-besluit van december 1979 op Europees grondgebied worden gestationeerd, waardoor in bepaalde landen de vrees is ontstaan dat ze in geval van oorlog dichtbevolkte gebieden tot het eerste doelwit van het Sovjetleger zouden maken. De functionaris van het State Department, die direct betrokken is bij de voorbereidingen van wapenonderhandelingen met de Sovjet-Unie, onderstreepte dat de Verenigde Staten voor het westen die onderhandelingen voeren. Bovendien betreft het Amerikaanse wapens.

Verwijzend naar de zorg die Washington heeft om de opkomst van pacifisme, neutralisme en anti-kern-bewegingen, sprak hij van een golf van Europese pacifisme en frustratie, gevoed door Sovjetpropaganda over de komende onderhandelingen, die de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en hun Europese bondgenoten verstoort. Het probleem is dat de Europeanen onder druk staan van politieke groepen en dat van de Verenigde Staten wordt verwacht dat ze iets doen om deze druk op te vangen, zo zei hij.

Maar de functionaris voegde daaraan toe dat het baseren van de kernmacht in Europa idee was, waarop de Verenigde Staten reageerden om een gat in de westerse defensie op te vullen. De VS willen nu aan dat standpunt vasthouden.

Reagan heeft bewuste buitenlandse politiek

Regering wekt op doeltreffende wijze

CHICAGO — In antwoord op klachten dat de Amerikaanse regering nog geen duidelijke en vastomlijnde buitenlandse politiek heeft uitgestippeld, heeft president Ronald Reagan gisteren verklaard dat zijn buitenlands beleid wel degelijk richting heeft. Naar de mening van de president kan de gewoonte van verscheidene van zijn voorgangers om in een grote rede het buitenlands beleid te ontvouwen, "contra-produktief" werken. En daarom ziet hij er liever vanaf.

"We weten waar naartoe we op weg zijn", aldus zei Reagan in Chicago tegen een gehoor van sympathisanten van de Republikeinse Partij. Volgens de president komt het er in een goede buitenlandse politiek vooral op aan tegenover bevriende staten en mogelijke tegenstanders het gezonde verstand te gebruiken. Hij vindt het niet nodig om in detail een beleid te formuleren dat als het ware van tevoren iedere stap op buitenlands politiek gebied bepaalt.

Reagan onderstreepte dat zijn regering "in alle rust en op doeltreffende wijze" werkt aan een agenda en prioriteiten stelt. Vervolgens somde de president één lijst op met de diplomatieke stappen die zijn regering inmiddels heeft gezet:

- Er is een basis gelegd voor een krachtige versterking van de Amerikaanse defensie.
- Na jaren van spanning en soms openlijke onenigheid is een begin gemaakt met het verstevigen van de banden met Japan en de Europese bondgenoten.
- De Verenigde Staten hebben ertoe bijgedragen een oorlog in het Midden-Oosten te voorkomen door de pendeldiplomatie van Philip Habib.
- De betrekkingen met China zijn verder aangehaald, terwijl de Amerikaanse verplichtingen ten opzichte van Taiwan zijn bevestigd.
- De relaties met Pakistan zijn versterkt.
- Voorbereidend werk is verricht voor een oplossing van het probleem-Namibie.
- Cuba is duidelijk gemaakt dat de VS niet zullen dulden dat het zich mengt in de aangelegenheden van andere staten.

Iran treedt op tegen vreemde persbureaus

LONDEN — Radio Teheran heeft er gisteren bij de Iraanse autoriteiten op aangedrongen op te treden tegen ingezetenen die clandestien voor buitenlandse persbureaus werken. De radio zei dat buitenlandse mogendheden spionnen naar Iran sturen onder het mom van journalisten, onder wie correspondenten van het Britse persbureau Reuter. Iraniers zouden grote geldsommen ontvangen voor foto's en inlichtingen, aldus de radio.

Dinsdag had het Iraanse ministerie van Nationale Leiding (voorlichting) drie correspondenten van Reuter in Teheran opdracht gegeven het land te verlaten en het bureau van het persbureau te sluiten.

De radio zei nu: ,,Het ministerie van Nationale Leiding moet in overweging nemen dat Iraniers hun land verkopen, de spionnen identificeren en hen in handen geven van de gerechtelijke autoriteiten, zodat zij gestraft kunnen worden".

De beschuldigingen tegen buitenlandse correspondenten zijn na de val van Bani-Sadr en de bomontploffing van 28 juni, waarbij 72 prominente politici omkwamen, steeds ernstiger geworden.

De hoofdredacteur van Reuter, Michael Reupke, heeft de beschuldiging van radio-Teheran met kracht tegengesproken dat het Reuterkantoor in Teheran een centrum van samenzwering tegen de Islamitische revolutie in Iran zou zijn en dat de Reuter-correspondenten gelijk zouden staan aan agenten van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA, zoals het blad van de Islamitische republiek had beweerd.

Luchtvaartpersoneel in Polen legt werk neer

Employé's willen

WARSCHAU — Vierentwintig uur na de havenarbeiders aan de Oostzeekust hebben de 6.000 werknemers van de Poolse luchtvaartmaatschappij Lot vanmorgen het werk neergelegd voor een waarschuwingsstaking van vier uur. Met de staking willen de Lot-employees protesteren tegen de weigering van de minister van Vervoer om de benoeming van Bronislaw Klimaszewski tot directeur van de luchtvaartmaatschappij te bekrachtigen. Klimaszewski is onlangs door het personeel gekozen voor die functie.

Volgens een woordvoerder van het vrije vakverbond Solidariteit is de staking, zoals de bedoeling was, om acht uur vanmorgen pl. tijd begonnen. Door de staking zijn tien binnenlandse vluchten geschrapt. De internationale vluchten zijn uitgesteld. De staking bij Lot is de eerste in de geschiedenis van de Poolse luchtvaart. Niet alleen in Warschau hebben Lot-employees het werk neergelegd, maar ook in andere vestigingen van de maatschappij elders in het land.

Het ministerie van Vervoer wil Klimaszewski niet als directeur van de luchtvaartmaatschappij accepteren en heeft voorgesteld een generaal als zodanig te benoemen. Het verwijst daarbij naar de strategische taken van Lot en zegt "dat de post te belangrijk is om er mee te experimenteren".

Ook de bestuurders en conducteurs van het openbaar vervoer in de 300.000 inwoners tellende stad Bydgoszcz hebben vanochtend om tien uur pl. tijd het werk neergelegd voor een waarschuwingsstaking van twee uur. Dat melden leden van de vakbond Solidariteit in die stad.

De staking is uitgeroepen met instemming van de plaatselijke afdeling van Solidariteit. Aan de acties doen 2.700 personeelsleden mee, waarvan er 2.300 zijn aangesloten bij de onafhankelijke vakbond.

Het personeel van het openbaar vervoer in Bydgoszcz eist al acht maanden het vertrek van de directeur van het stedelijk vervoersbedrijf, die zijn functie zou hebben gebruikt voor persoonlijk gewin.

Gisteren had Solidariteit als compromis voorgesteld de directeur voorlopig te schorsen, terwijl een onderzoek naar zijn handelen zou moeten worden ingesteld. Maar de autoriteiten in Bydgoszcz hebben dit voorstel afgewezen. Zij noemen de beschuldigingen van Solidariteit "ongerechtvaardigd en ongegrond".

Den Uyl wil meer informateurs

DEN HAAG — De fractieleiders Van Agt (CDA), Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D66) hebben vanmorgen rond half elf hun overleg met de informateurs Lubbers en De Koning hervat. Centraal in dit overleg zal staan het voorstel van Den Uyl om de PvdA-er Van Thijn toe te voegen aan de informateurs Lubbers en De Koning.

Van Agt voelt op zichzelf al weinig voor dit voorstel, naar hij gisteravond bekend maakte, en hij is helemaal afkerig van de gedachte dat dit nieuwe drietal informateurs eerst zou moeten onderzoeken of er binnen het CDA een andere kandidaat-premier dan Van Agt te vinden is. Van Agt vindt dat dit stadium gepasseerd is en ook D66-fractievoorzitter Terlouw gaat er van uit dat Van Agt de kandidaat-premier is voor de te vormen CDA/PvdA/D66-coalitie.

Nieuwe injectie voor Jamaica's economie

KINGSTON — In New York hebben de regering van Jamaica en vertegenwoordigers van internationale banken een leningsovereenkomst ondertekend om de economie van Jamaica te stimuleren. Premier Edward Seaga, die bij de ondertekening aanwezig was, verklaarde dat opnieuw gesproken kan worden van een indicatie dat de internationale financiele gemeenschap vertrouwen heeft in de ontwikkeling van Jamaica. Hij haalde hierbij aan, dat van het vertrouwen bijna niets te merken was tijdens het bestuur van zijn voorganger, Michael Manley.

Krachtens de nieuwe overeenkomst krijgt Jamaica een bedrag van 71 miljoen dollar van 25 banken in de Verenigde Staten, Canada, Japan, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. De lening heeft een looptijd van zeven jaar.

Premier Seaga zei verder, dat de inflatie van bijna 30 procent is teruggebracht tot minder dan één procent in de eerste vijf maanden van dit jaar. De nieuwe financiele middelen zullen worden aangewend voor de bauxiet — en aluminium-industrie, landbouw-en alternatieve energieprogrammas en het creeren van werkgelegenheid.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen. tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★★★

DIVERSEN

PERSCONGRES: 20.00 uur officiële opening - hotel Arthur Frommer.

RONDE TAFEL CONFERENTIE: 20.00-23.00 uur informatieve bijeenkomst-Sentro Parojial di Steenrijk (achter de kerk).

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL (Centrale bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur; De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473); openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: tentoonstelling Onafhankelijkheid Nederlandse Antillen.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van franse boeken

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur te Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur te Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur te Seru Grandi t/o rk school-SSS; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blanco.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *The professionals* (suspense, leeft. 18 jr., entree fl. 3,75 en fl. 2,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *Saint Jack* (met Ben Gazara, leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Viva Django* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

CINE-TRUCK: Hedenavond te Jan Boos en morgenavond te Sta. Rosa.

★★★

TELECURACAO: 17.00 the lone ranger; 17.25 cartoons; 17.35 knutselen, prutselen; 18.00 ruimtevaart; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 good times; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 dept. p.r. eilandgebied Curaçao; 21.00 Knotts landing; 22.00 telepatria.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur: woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Ingezonden

Onzekerheid

WAT IS ZEKERHEID in een kleine gemeenschap; toch instabiel. De nieuwsbladen zijn er, om ons te informeren, wat er gaande is in de wereld en op onze eilanden. De Amigoe van woensdag-avond vermeldt met grote letters "Relatie MAN-DP bekoeld, daar tussen in kleinere letters (Politieke crises lijken op handen).

Daarnaast onder de titel "geleuter" wordt vermeld, wat er de laatste dagen aan het gebeuren is.

Ieder schip heeft een kapitein nodig, zijn stuurlieden hebben dezelfde koers te varen, zoals gezamenlijk besproken. Regeren is moeilijk, vooral als er mensen zijn, die denken dat zij het beter weten, maar het nog nimmer hebben bewezen, dat zij het beter hebben gedaan.

De vorige Minister President, die in zo'n lange tijd niets van zich heeft laten horen, verheft zijn stem plotseling, zonder ruggespraak met zijn partij leiding, dat is dom en onverantwoordelijk, speciaal in een periode dat men eendrachtig moet staan, maar daar houdt politiek geen rekening mee.

Wij hebben nog kort geleden uit politieke monden kunnen vernemen, hoe politiek in het verleden werd bedreven. Een overheids afdeling, die een hoop stemmen kan opleveren, werd keurig door de regerende partijen verdeeld, gelijk zoete koek, ten koste van degenen, die werkelijk een stuk domein terrein nodig hadden: schande! Eindelijk worden de twee grootste politieke partijen wijs, gaan samen regeren, een oude geroutineerde partij met ervaring, een jonge partij, die wil laten zien, wat hun inspanning wil geven. Heeft U geweten wat de verantwoordelijke taak is van deze zes gedeputeerden. U moet de porte-feuille verdeling eens doornemen, tezamen 52 taken, waar ze verantwoordelijk voor zijn, en hun handtekening moeten plaatsen. Vergaderingen bijwonen, het politieke spel van de tegenpartij, visites afleggen, openingen verrichten. Hoeveel nuttig werk kan je op een dag doen?

Het is een groot geluk, dat deze 6 gedeputeerden goede studie hebben genoten, de meeste het politieke gedoe hier kennen, degenen die pas zo'n taak moeten vervullen zullen wel eens een steek laten vallen. Wie van ons allen doet dit niet.

Maar in het belang van het algemeen, moeten de gedeputeerden en de gezaghebber nu eensgezind zijn. Er staat teveel op het spel. Daar moet aan gedacht worden, gezamenlijk aanpakken, doorzetten

M. v. Wilpen

Heer Bommel maakt volledi



0898 Om zeven uur die avond trok de ambtenaar Dorknoper zijn jas aan, en nadat hij zich van tas en hoed had voorzien, liep hij de gang door om het gemeentehuis te verlaten. Hij werd echter staande gehouden door de burgemeester. "Een ogenblikje," sprak deze. "Je moet nog even wachten, Dorknoper; er is belangrijk werk te doen. Het wordt tijd, dat het storten van vuilnis strafbaar wordt gesteld. Je moet even een pakkende gemeenteverordening opstellen voor de raadzitting van morgen." "Dat betekent meer overwerk," zei de beambte met een kleine zucht. "Maar goed; zolang die vergoed wordt als vastgesteld in de A.O.O., artikel 8, ken ik mijn plicht. Hoewel de huiselijke om digheden er ernstig onder lijden." "De mijne ook," hernam de gistraat berispend. "Maar vuilnis gaat vóór de vrouw." Verder k hij niet, want achter hem begon de telefoon dwingend te rinke hij haastte zich zijn kamer weer binnen. Al luisterend verzakte zi laat, en het was duidelijk dat het hem moeite kostte het gehoo verwerken. "Het is de professor," mompelde hij gesmoord. meldt een nieuwe windhoos die zich in zuid-zuidwestelijke ri beweegt. Ener nog niet daargeweest fenomeen, zegt hij."

Nog vele...

WILLEMSTAD — De heer H.J.G. Walenkamp is sinds enige tijd benoemd tot senior salvage superintendent. Dit gebeurde door Smit Internationaal bv, zoals blijkt uit het personeelsblad De sleeptros. In dienst van dit bedrijf heeft hij leiding gegeven aan vele grote en kleine bergingen. Zoals die van de "Antilliaan" Metula samen met C. Rom Colthof. Het korte bericht eindigt met een wens:

Dat er nog vele mogen volgen.

Het zal je schip maar wezen, dachten we zo.....

Parkeren onmogelijk gemaakt ruiten ingegooid

Haagse buurt intolerant tegen Caribisch centrum

WILLEMSTAD — Het Caribisch centrum in de Assendelftstraat in Den Haag is het nieuwste mikpunt geworden van woedende bewoners van de wijk Kortenbos. De voorlopig door de gemeente aan het centrum voor Surinamers en Antillianen verleende ontheffing om in de weekeinden tot drie uur 's nachts open te blijven, de geluidshinder en de parkeeroverlast zijn voor de buurtbewoners onoverkomelijke problemen. Zo hebben zij burgemeester (gezaghebber) Schols van Den Haag laten weten, zo meldt de Haagsche Courant. Dat lieten zij de burgevader weten in de nacht van zaterdag op zondag. Deze ontwikkeling is voor coordinator A.R. Kelly van het Caribisch centrum een teleurstelling en ook onbegrijpelijk.

Het gemeenteraadslid voor de Liberale (sic, red) partij VVD Sicman heeft onmiddellijk alle vragen gesteld over deze materie. Zij vond in een van haar vragen dat de bewoners al voldoende tolerantie hadden getoond voor de overlast welke zij ondervinden. De Haagsche Courant journaliste Maaike Kraaveveld merkt in dit verband op, dat deze verdraagzaamheid er de laatste weken bestond uit het barricaderen van het parkeerterrein aan Assendelftstraat, die speciaal voor het Caribisch centrum is gehuurd om de parkeeroverlast voor de buurtbewoners te voorkomen; verder toonde men zijn tolerantie met het neerleggen van stukken hout met spijkers op de parkeerplaats, maar ook doordat men met windbuksen schoot op ramen van het centrum. Toen bleek hoe tolerant men was doordat men botweg weigerde op een uitnodiging in te gaan van het centrum om overleg te plegen hoe het dan verder moet. Wel gooide men sigarette -peuken in de brievenbus van het Caribisch centrum en stal men volle vuilniszakken welke op de stoep waren gezet. Waarschijnlijk om die te onderzoeken of er spuitjes (voor heroine, red) in zaten, opperde coordinator Kelly. De buurtbewoners zijn namelijk dat het een heroine-cen gaat worden met alles wat aan vast zit aan bv. ge dadigheid.

De moeilijkheden van de van de buurt tegenover Caribisch centrum da volgens Kelly al van ogenblik dat een half geleden bekend werd da sociaal-culturele veren Makandra (= samen) er komen. Het pand is geko door een particulier en ter schikking gesteld van centrum. Er zijn duizend guldens in gestoken, vooral de isolatie is veel werk gem

De heer Kelly verklaarde de Haagsche Courant, dat van de Regionale milieud zwart op wit heeft gekregen het pand geluiddicht is. Re metingen in de buurt door dienst hebben bewezen dat geluidsoverlast nihil is. Aan het parkeer-probleem men mee willen werken het Caribisch centrum nabij gelegen parkeerte huren. Dit is kennelijk dank afgenomen, omwonenden sabotere zaak.

Uit gesprekken met de bleek, dat men het meest was voor een drugscentrum het Caribisch centrum is verboden andere dan conventionele middelen roken. Daar wordt streng zicht op gehouden, zegt K Een centrum als dit is nodig voor gewone mensen in het weekeinde uit w gaan; gewoon willen da Als dit niet mogelijk is men als Surinamer of Antill gefrustreerd en is de kans uitgesloten dat men inder aan de drugs gaat. Tot zo problemen rond het Carib centrum in Den Haag, bed voor Surinamers en Antill

Beantwoording voorstellen ABVO laat op zich wachten

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO herinnert de centrale regering aan de noodzaak van beantwoording van tal van voorstellen en vragen gesteld door de bond en andere organisatie naar aanleiding van discriminatie van de vrouw.

Vice-voorzitter Shon Ma Schoop van de ABVO zei dat deze week de traditioneel elke drie maanden terugkerende evaluatie van de bond heeft plaats gehad. Daar heeft ook de ontslagkwestie op grond van artikel 95 van het LMA deel uitgemaakt van de discussies.

Er is geconstateerd dat de regering niet heeft geantwoord op het voorstel voor het terugtrekken van de ontslagbrief aan negen dames van de Capriles-kliniek, op het voorstel voor aanhouden van alle getrouwde vrouwen in overheidsdienst ingaande 31 maart dit jaar (datum van besluit tot ratificatie van het VN-verdrag ter eliminatie van de discriminatie van de vrouw - RED) op een brief van de ontslagen vrouwen en op een telegram van ABVO en een reeks vrouwengroepen op Curacao. De regering wordt er nu via een nieuwe brief aan herinnerd.

Uit regeringskringen is vernomen dat overleg op korte termijn niet veel zin heeft als de overheidsdiensten hun advies omtrent de voorstellen nog niet hebben geformuleerd. Met zowel ABVO als de Steering Committee is namelijk al overleg gevoerd zodat elkaars standpunten goed bekend zijn.

ABVO is echter van plan om door te gaan vergaderen met de vrouwengroepen over nieuwe stappen. Maandag wordt vergaderd met de vakcentrale CGTC en vervolgens met andere bonden, terwijl dinsdagavond de bondsraad weer bijeen komt. Daar zal allereerst bekeken worden wat het effect is geweest van de langzaamaanactie tot nu toe om dan te besluiten of dat er meer pressie moet worden uitgeoefend op de regering of niet.

Als oplossing ziet ABVO een status quo van de huidige situatie. Ontslagen aan getrouwde vrouwen moeten vanaf 31 maart dit jaar worden ingetrokken. Arbeidscontracten met getrouwde dames in overheidsdienst moeten automatisch verlengd worden totdat de nieuwe gewijzigde wet er is die discriminatie van getrouwde ambtenaressen uitbant. Het is gebleken dat ontslag-aanzeggingen op andere diensten als Juridische zaken en Personeelszaken ingaande 1 juli wel zijn teruggetrokken.

WILLEMSTAD — Het Caribisch cultureel festival, Carifesta, dat dit jaar op Barbados wordt gehouden, kent ook een gemeenschapsdag en wel op 26 juli. Dan zullen de delegaties over het eiland verspreid de dag doorbrengen bij Barbadiaanse huisgezinnen. In de verschillende wijken en buurten is door de delegaties een speciaal programma opgesteld met onder meer gelegenheid tot sport.

Regeringscommissie voor aanpak EA/ALM-problemen

WILLEMSTAD — Een regeringscommissie zal de overheid van advies dienen over de aanpak van de problemen die zijn ontstaan over het wegvallen van een flink aantal vluchten van de Eastern Airlines op de Miami-Antillen route. Naar verluidt zal deze commissie vandaag al een voorlopig advies indienen.

Volgens de regering is er een grote verwarring ontstaan over deze zaak nadat tal van groepen en organisaties hun mening erover hebben laten horen. Een speciale commissie zal nu voor de regering deze hele zaak eens grondig moeten bestuderen. Daarin hebben zitting een vertegenwoordiger van de departementen van Economische zaken en van Luchtvaart en een van de eilandgebieden Aruba en Curaçao. De bedoeling is dat deze commissie ondermeer uitzoekt in hoeverre de aanvang van EA-vluchten uit Miami heeft bijgedragen tot een toename van het toerisme, maar ook in hoeverre handhaving van twee dagelijkse EA-vluchten op Aruba en Curaçao de productie en de werkgelegenheid van de ALM zal raken. Binnen een week wordt het resultaat van deze studie verwacht.

De heren Siegfried Francisco (Luchtvaart) en drs Veenhuizen (Economische Zaken) hebben gisteren gesproken met dr Valdemar Marcha van de ALM-directie. De heer Marcha verklaarde vanmorgen tegen de Amigoe dat EA niet een nieuwe markt heeft aangeboord, maar een deel van de ALM-markt afsnoept. Dat maakt het juist zo problematisch voor de ALM, die niet kan opboksen tegen een maatschappij met 240 vliegtuigen. "Zo'n maatschappij kan ons dood concurreren", zei hij. Bovendien moet volgens hem ook ingecalculeerd worden dat bij een verwaarlozing van de ALM-belangen het eilandgebied een grote groep extra mensen onderstand komt uit te keren. Daarnaast schept de Eastern beslist geen 400 extra arbeidsplaatsen op Curaçao, wat de ALM wel doet.

UHA klaagt zijn nood bij centrale regering

WILLEMSTAD — De stichting Union hubentut Antiano (UHA) heeft telegrafisch bij de landsregering zijn nood geklaagd over de precaire en deplorabele toestand waarmee de organisatie wordt geconfronteerd en welke het de UHA nagenoeg onmogelijk maakt om zijn sociaal-cultureel informatief werk te continueren.

Verder heeft men te maken met het feit, dat het laatste jaar de toekomst onzeker is geweest wat betreft het centrum waarvan men nu gebruik maakt aan de Eyck van Voorthuizenweg. Het telegram is gericht aan premier ir Don Martina met een copie aan de centrale en de eilandelijke overheid. In het telegram wijst de UHA er op, dat men al vier jaar lang bewijst bereid te zijn om op basis van vrijwilligheid te werken aan de gezonde ontwikkeling van de jongeren en de kinderen van de gemeenschap. Jammer genoeg lijkt dit werk niet te worden gerespecteerd. Zo wordt men bedreigd door frustraties. Men voelt zich als gevolg van de huidige situatie verplicht alle activiteiten stop te zetten, met uitzondering van het Vakantieplan. Niet uitgesloten moet worden geacht dat de UHA tot actie overgaat als de smeekbeden niet helpen.

Voor Antillianen en Surinamers

Onderwijs-faciliteiten moeten teruggedraaid

WILLEMSTAD — Protest is aangetekend tegen het besluit van het Haagsche gemeentebestuur onder druk van de regering om de faciliteiten voor Surinaamse en Antilliaanse kinderen in het vervolg onderwijs terug te schroeven van 525 naar 337 taakeenheden.

De stichting heeft laten weten, dat men deze maatregelen: absoluut verwerpelijk" vindt. Tot heden toe bekleedde Den Haag een uitzonderingspositie wat zijn faciliteiten betrof voor Surinamers en Antillianen. Deze hadden meer mogelijkheden dan in de andere grote Nederlandse steden het geval was. De regering houdt vol dat met twee andere wel toegestane stimuleringsprojecten deze leerlingen er toch beter uit komen, iets wat door de gemeentelijke overheid van Den Haag wordt betwijfeld. Zoals de zaken nu liggen zullen slechts tien scholen in Den Haag van de extra maatregelen gebruik nen maken.

De beslissing, aldus bericht in de Haagsche Co is vooral vervelend wethouder (gedeputeerde) van Lier die zich jaarlijks b begrotingsbehandeling heeft gemaakt voor het be van deze Haagse uitzonde positie. De wethouder noem besluit van min. Pais „in tiek opzicht wellicht verk baar, maar voor het onder beleid, waarin het kind traal staat, onvergeeflijk.

De Surinaamse organi zegt het wat harder in protest. Min Pais "beukt hard los", voor de zove op de groep leerlingen, toch al weinig extra facilit krijgen". Verder is de stic van mening, dat de mi zich in zijn optreden in handelt met de bele voornemens in zijn eigen Culturele minderheden va legd.

VOORWAARDE: GEEN DISCRIMINATIE ANTILLIANEN

Nederland benadert Antillen erg laat

Voorwaardelijk accoord voor Europees paspoort

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is voorwaardelijk en in principe accoord gegaan met het plan voor invoering van een Europees paspoort. De invoering van dit paspoort voor ingezetenen van lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap zou niet mogen leiden tot bepaalde voorrechten voor Nederlanders boven Antillianen zolang de Antillen deel uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden.

Rijkelijk laat heeft de Nederlandse regering de Antilliaanse overheid gevraagd om een oordeel over een plan van de EEG voor invoering van een Europees paspoort. Gevraagd werd of de Antillen eens kunnen gaan met het principe-besluit daartoe. Er werd betreurd door de Nederlandse regering dat is nagelaten niet eerder de Antillen daarover te polsen, maar toch werd gevraagd om zo snel mogelijk te reageren. Twee dagen na binnenkomst van het verzoek zouden de EEG-ministers van Buitenlandse zaken daar namelijk al over vergaderen. Gevreesd werd dat als de Antillen niet snel eens zouden gaan met het principebesluit, de hele procedure zou worden opgehouden.

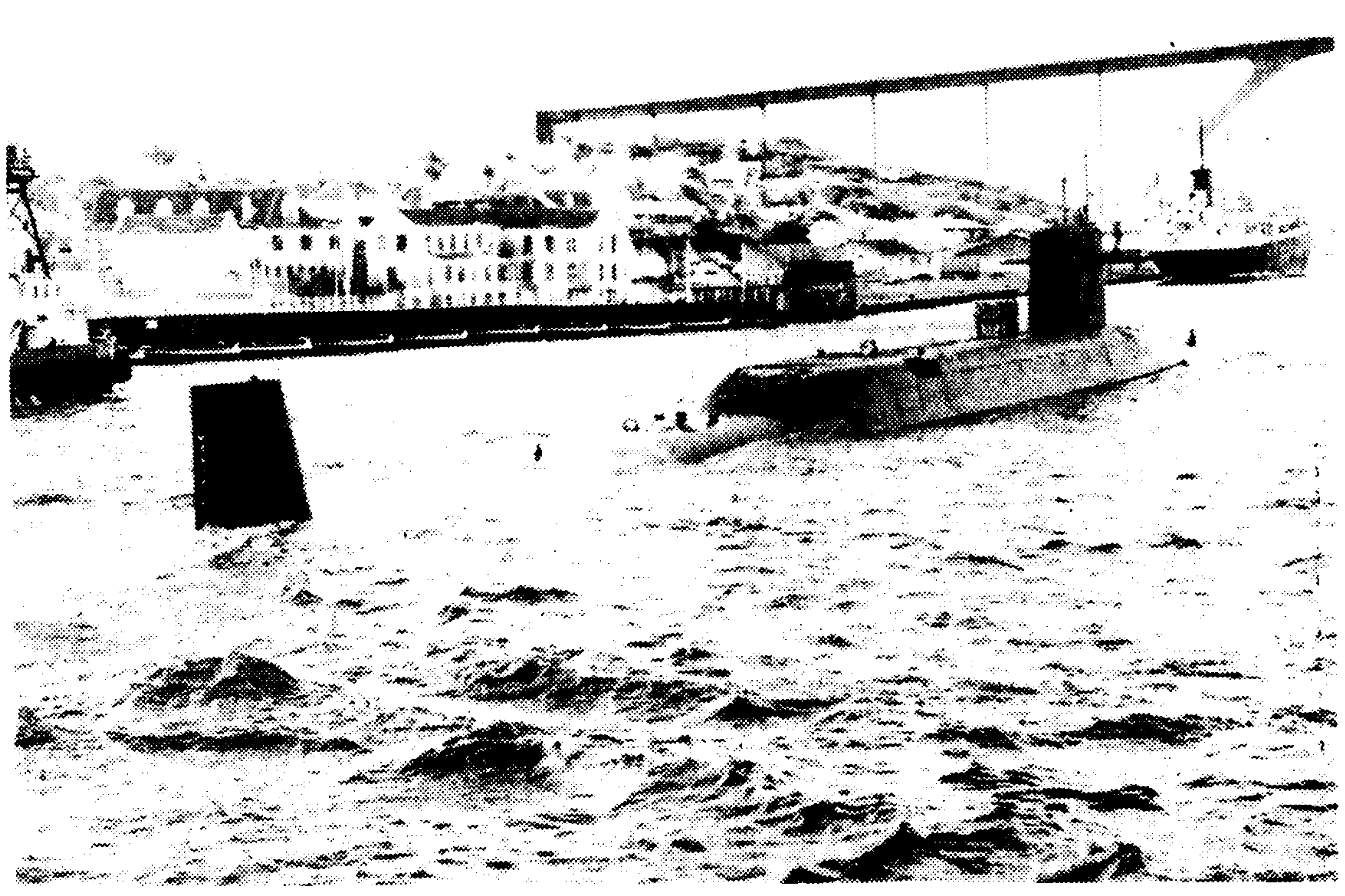
BEPALINGEN

Gevolmachtigde minister Ronnie Casseres heeft minister Chris van der Klaauw van Buitenlandse zaken van het Koninkrijk laten weten dat de Antilliaanse regering in principe geen bezwaren heeft tegen de plannen. Maar omdat de Antillen geen deel uitmaken van de EEG, hebben EEG-principe besluiten ook geen bindende kracht voor de Antillen. Een oordeel van de Antillen op het plan voor een EEG-paspoort lijkt niet op zijn plaats op het eerste gezicht. Mochten er echter consequenties verbonden worden aan dit paspoort en die gelden op de afgifte van paspoorten aan mensen binnen het Koninkrijk der Nederlanden (Nederland en de Antillen - RED), dan moeten de bepalingen vervat in het statuut wel in ieder geval onverminderd van kracht blijven. Hij spreekt het vertrouwen uit dat "de invoering van een Europees paspoort niet zal leiden tot het ontstaan van zelfs de schijn als zouden binnen het Koninkrijk paspoorten worden afgegeven waaraan rechten zullen kunnen worden ontleend afhankelijk van het deel van het Koninkrijk waarbinnen men geboren is", laat hij er waarschuwend op volgen.

Overigens betreurt hij ook het feit dat de Antilliaanse regering in een zo laat stadium bij deze kwestie wordt betrokken, zodat een gefundeerde meningsvorming daaromtrent niet heeft kunnen plaats vinden. "Zo uw regering een gedegen overleg met de regering van de Nederlandse Antillen beoogde dan zal het u duidelijk zijn dat de tijd daarvoor ten enemaal heeft ontbroken", schreef minister Casseres.

ORIENTATIE

In een brief aan de regering in Willemstad schrijft Casseres dat bijvoorbeeld ook vermeden moet kunnen worden dat er kans bestaat op een "selectieve behandeling" in het buitenland voor Antilliaanse Nederlanders in vergelijking tot de Europese Nederlanders. Die vorm van discriminatie kan namelijk nare gevolgen hebben voor de Antillianen in Europa. Aan de andere kant kan men zich ook afvragen of het wel zin heeft om te blijven pleiten voor een Europees paspoort ook voor Antillianen als rijkspartner, als het streven aan Antilliaanse zijde naar een sterkere orientatie op de eigen regio toeneemt. De Antilliaanse regering moet zich daarom wat afzijdig houden van de principebeslissingen genomen en nog te nemen in Europees verband, maar wel attent zijn op eventuele daaruit voortvloeiende wijzingen in de afhandeling van afgifte van paspoorten.



WILLEMSTAD — De Amerikaanse onderzeeer Thomas Jefferson is gistermiddag de haven van Curaçao binnengevaren, geassisteerd door een sleepboot. Zowel de bemanning van de onderzeeboot, als het publiek aan beide kanten van de haveningang had grote belangstelling voor deze toch niet alledaagse gebeurtenis.

Begin van UHA-vacantie-plan

WILLEMSTAD — In Charo moet volgens plan zondag met een optocht officieel een begin worden gemaakt aan het Vakantieplan van Union Hubentut Antiano (UHA) Om acht uur 's morgens vertrekt men van het UHA-centrum aan de Van Eyck van Voorthuizenweg. Voor de optocht zijn uitgenodigd, de ouders, de jeugd en de kinderen van Mundo Nobo, Charo, Domi en omgeving.

Pas bevallen moeder ongedeerd bij ongeval

WILLEMSTAD — In afgelopen nacht is een personenauto, waarin een moeder met een pas bevallen baby zich bevonden tegen een lichtmast aangereden. Desondanks bleken beiden na aankomst in het ziekenhuis geen nadelige gevolgen van het ongeval te hebben opgelopen.

Het ongeluk gebeurde rond kwart voor vijf. De auto reed toen in de richting van Palu Blanco over de Rooseveltweg. Als gevolg van het natte wegdek kwam het voertuig in een slip terecht en reed toen van de rijbaan af. Achter het stuur zat een zus van de pas bevallen moeder. Deze klaagde over pijn in haar hals. Een ambulance bracht moeder en kind naar het ziekenhuis. Het onderzoek wees uit dat het gelukkig allemaal wel mee viel.

Aanrijding met twee gewonden

WILLEMSTAD — Bij een verkeersongeluk op de kruising Knipweg/Blenchiweg woensdagavond rond kwart voor zeven zijn twee gewonden gevallen. Een auto op de Knipweg reed als gevolg van onoplettendheid van de bestuurder tegen een voorgesorteerde auto, als gevolg waarvan deze dwars op de weg kwam te staan. Vervolgens reed er een tegenligger tegen aan. De bestuurder van de auto welke voorgesorteerd stond brak bij de aanrijding zijn pols, terwijl een mede inzittende over pijn in de rug klaagde en aan zijn hoofd. Beide konden na behandeld te zijn in het ziekenhuis naar huis terugkeren. De direct aangerichte blikschade wordt op viel hille geschat. De autos waren alle drie verzekerd.

Dode in verkeer

WILLEMSTAD — De 27-jarige Albertus Tromp is woensdagavond om het leven gekomen bij een verkeersongeval te Santa Cruz in Banda Abao. Het ongeluk heeft zich rond kwart over negen voorgedaan.

Op de weg naar Westpunt verloor de heer Tromp, waarschijnlijk door de hoge snelheid waarmee hij reed de macht over het stuur, waarna de auto van de rijbaan reed. De wagen kantelde en schoof over het wegdek door. Het voertuig kwam uitendelijk tegen een ijzeren standaard, en daarna tegen een waterleidingbuis en een houten ondersteuningspaal terecht. Met een ambulance werd de heer Tromp naar het ziekenhuis overgebracht. Bij aankomst bleek het slachtoffer overleden te zijn. De heer Tromp die in Nederland is geboren woonde aan de Monteursweg. De direct aangerichte materiele schade bij dit ongeluk bedroeg ruim tienduizend gulden.

Uitleg CBV-voorzitter over Nederland-reis

WILLEMSTAD — Het bestuur van de bond van verplegers CBV zal in de algemene ledenvergadering vanavond verslag uitbrengen van de lobby in Nederland naar een bedrag van tien miljoen gulden voor hulp aan het ziekenhuis. Volgens een uitleg aan de CBV-leden heeft de bondsvoorzitter C.E.Coronel gebruik gemaakt van zijn reis naar Nederland voor een consumentencongres om te praten over het bedrag van 10 miljoen bij Kabna bedoeld voor sanering van het St Elisabeth Hospitaal. De CBV-voorzitter is daarna gaan informeren omdat het de werkgelegenheid binnen het ziekenhuis zou kunnen garanderen en omdat het de volksgezondheid ten dienste kan zijn. Van een oppositie binnen de bond tegen deze reis is nimmer iets gebleken en van het verzenden van een CBV-telegram voor terugkeer van de voorzitter is ook niets waar.

Gesloten wolkendek

WILLEMSTAD — Het PSD-raadslid drs Eric Kleinmoedig zet levensgrote vraagtekens bij het aangekondigde "luchtvaart-beleid" van de centrale regering. Het kabinet-Martina had met veel verve aangekondigd dat er een "open sky-policy" gevoerd zou worden. Volgens Kleinmoedig kan dit dan alleen voor Aruba van toepassing zijn, want het beleid heeft ertoe geleid dat nu Curacao vluchten van Eastern moet missen in tegenstelling tot Aruba. Met andere woorden: de open sky geldt voor Aruba, niet voor Curacao. Dáár pakken de wolken zich samen om zo min mogelijk vliegtuigen door te laten, zei het raadslid.

DP-leider: nu geen reden tot breuk

MAN-DP-coalitie staat morgen ter discussie

WILLEMSTAD — Er is een vergadering van de samenwerkende partijen MAN, MEP, PPB en DP gepland voor morgen. Daarin zullen de laatste politieke ontwikkelingen aan de orde komen. Er zullen daar beslissingen worden genomen over voortzetting of niet van de huidige regerings-coalitie, terwijl dat tevens van invloed is op de coalitie in het BC tussen MAN en DP.

DP-leider Agustin Diaz zei dat de partijen in de coalitie (MAN en MEP) een soort ingebouwde oppositie hebben ingevoerd, waarbij de eigen regering werd geinterpelleerd en zelfs een enquête is aangevraagd (Ofirkwestie). "Dat heeft de heer Rozendal geinspireerd", zei de heer Diaz serieus. Uit een gesprek dat DP-bestuurders hebben gehad met de heer Boy Rozendal is tevens gebleken dat hij dan wel niet collega-Statenlid Petrus van der Veen heeft geraadpleegd over zijn verklaring, maar wel DP-voorzitter Onofre Bikker.

INDRUK

Zelf ziet hij geen enkele ernstige reden aanwezig op dit moment om de coalitie tussen DP en MAN op te zeggen. Wel wil zijn partij liefst nog vóór het weekeinde een vergadering beleggen van de samenwerkende partijen waarbij een en ander goed uitgepraat wordt. Maar uit zijn ervaringen in het Bestuurscollege kan hij niets anders zeggen dan dat de relatie met de MAN-gedeputeerde alleszins redelijk is. Hij had ook niet de indruk dat de wijze waarop fractie-leider van DP in de Eilandsraad, Petrus van der Veen, de motie presenteerde aan de MAN — na al overleg te hebben gevoerd met de oppositie — nog moeilijkheden oplevert. Toen daar een meningsverschil over ontstond, is naar zijn mening de zaak toch weer opgelost door de indiening van een nieuwe motie van de twee coalitiegenoten.

Binnen de MAN is gisteravond heftig gediscussieerd over de laatste ontwikkelingen en daar is de samenwerking met de DP vooral ter discussie gesteld. Er zijn opnieuw krachtige stemmen opgegaan om die samenwerking stop te zetten, maar dit is afhankelijk gesteld van de vergadering van de samenwerkende regeringspartijen van morgen.

Wrevel is er ontstaan over tal van handelingen van bepaalde DP-exponenten. Zo is de MAN — volgens zegslieden uit die partij — akkoord gegaan met een samenwerking met de DP om zo het lands- en eilandsbeleid beter op elkaar af te stemmen. Toch wordt op het gebied van vooral financien (minister De Castro vs ged Metry - RED) en Volksgezondheid (minister Hernandez vs ged Wout - RED) vaak tegenwerking geconstateerd.

NOMINATIE

Daarnaast zou ook geprobeerd worden om actuele problemen af te schuiven op MAN-bestuurders. Als één voorbeeld werd genoemd de wijze waarop minister Hernandez de problematiek van de negen ontslagen dames van de dr Capriles-kliniek meent te hebben moeten afhandelen. Nadat eerst was bepaald op voorstel van deze bewindsman om de ontslag-toezegging door te laten gaan, laat hij in een vergadering met de bond weten bereid te zijn de zaak terug te draaien en te bespreken in de ministerraad. Vervolgens laat hij weten dat premier Don Martina ertegen zou zijn. Bovendien wordt algemeen in politieke kringen gezegd dat deze dames allang op de nominatie van minister Hernandez staan om ontslagen te worden. Ze zijn indertijd aangenomen onder zijn voorgangster, mevrouw Lucina da Costa Gomez, en daarom had hij hen al vanaf 1977 ontslag in het vooruitzicht gesteld.

Voeg daarbij de meer recente verklaringen van het DP-Statenlid Boy Rozendal en de gang van een motie in de Eilandsraad, dan beschouwt de MAN de situatie zodanig dat er kennelijk iets schort aan de loyaliteit en ernst bij bepaalde DP-exponenten. Onder die omstandigheden wordt verder samenwerken niet gewenst geacht. Bij een eventuele verlenging van de samenwerking zullen dan ook nieuwe zeer concrete afspraken gemaakt moeten worden, vinden zij. Dit wordt hier en daar uitgelegd als een "geconditioneerde samenwerking". Daarover zal het politieke overleg van de komende dagen gaan.

Pluna verwacht geen sores met Venezuela

WILLEMSTAD — De Uruguayaanse luchtvaartmaatschappij Pluna verwacht geen problemen te ondervinden vanuit Venezuela voor de lijnvluchten die ingaande afgelopen zondag wekelijks worden uitgevoerd vanuit Montevideo en Buenos Aires naar Curacao en terug.

Op een persconferentie op het bestuurskantoor in het bijzijn van gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme verklaarde de president-directeur van Pluna, Eugenio Scarlo, dat er geen problemen worden verwacht met de Venezolaanse autoriteiten. Op de eerste plaats gaat het niet om charter-vluchten, maar om lijnvluchten waar IATA-tarieven worden geheven. Hij erkende wel dat het de meeste rechtstreekse vlucht vanuit de Conosurlanden naar het Caribisch gebied is. Bovendien is het inderdaad ook mogelijk dat Pluna-reizigers via Curacao naar Venezuela reizen, maar dat zal hen dan niet goedkoper uitkomen. Bovendien is in het pakket van de Pluna naar Curacao een minimum-verblijf van drie dagen op Curacao opgenomen.

Vanuit Venezuela is overigens al getracht om deze Pluna-vluchten tegen te houden. Daarom werd in toeristische kringen op Curacao al rekening gehouden met een niet doorgaan van de Pluna-vluchten zoals stond gepland. Daarentegen kwam de Pluna precies als afgesproken afgelopen zondagavond op Curacao aan. Hier kan nog bij worden aangetekend dat er tussen Venezuela en Uruguay geen diplomatieke betrekkingen bestaan, waardoor de twee zich toch al niet genoodzaakt voelen met elkaar rekening te houden.

De reizigers op deze vluchten komen niet exclusief voor Curacao. Een groep gaat ook enkele dagen naar Aruba en Bonaire, terwijl een andere groep verder het Caribisch gebied door kan gaan zwerven. Ze komen wel allemaal weer terug naar Curacao om vandaaruit met Pluna terug te vliegen naar Buenos Aires en Montevideo.

Ged Diaz zei dat op deze manier ook een beetje de traditionele vakantie-bestemmingen van Antillianen naar het noorden (VS en Nederland) kunnen worden doorbroken en dat Antillianen nu ook op geregelde lijnvluchten naar landen in het zuiden van Zuid-Amerika (Conosur) op vakantie kunnen.

Financiering container-terminal

Havengelden gaan spoedig omhoog

WILLEMSTAD — Het BC heeft ingestemd met een verhoging van de lig-, meer- en loodsgelden, waaruit de constructie van een tijdelijke cruise-terminal bekostigd wordt. Gedeputeerde Agustin Diaz van Havenzaken stuurt de volgende week dat voorstel naar de Eilandsraad voor goedkeuring.

Het eilandgebied heeft goede hoop dat het cruise-toerisme flink zal gaan opbloeien en dat Curacao daar dan een aanzienlijk graantje van kan meepikken. Het is dan wel noodzakelijk dat er een cruiseterminal komt met faciliteiten voor de toeristen en de schepen.

Omdat de aanleg van een permanente terminal nog niet op handen is, wil het BC alvast beginnen met een tijdelijke. De kosten van constructie daarvan wordt geraamd op 850.000 gulden. Daarvoor meent ged. Diaz gelden te kunnen innen uit een spoedige verhoging van de havengelden (lig-, meer- en loodsgelden). Het voorstel daartoe is klaar voor verzending naar de Eilandsraad. De gedeputeerde meent dat er ruimte bestaat voor deze verhogingen. Uit deze extra verhoging zal naar verwachting 3,6 miljoen gulden extra binnenkomen voor het eilandgebied.

Er is een verzoek uitgegaan naar de EEG voor de financiering van een rentabiliteitsstudie naar de aanleg van een meer permanente container-terminal op Curacao. Verwacht wordt dat hier best een goed project uit voort kan vloeien, aangezien nu reeds de container-terminals van San Juan (Puerto Rico), Santo Domingo (Dominicaanse Republiek) en Miami (VS) vaak overvol zijn.

ABVO eist naleving protocol '80

WILLEMSTAD — De ABVO heeft vandaag een telegram gestuurd aan de regering waarin aangedrongen wordt op aanvang van functieonderzoeken op overheidsdiensten vóór 15 juli. Tijdens een evaluatie van de ontwikkelingen sinds de douanestaking van vorig jaár mei, is gebleken dat de regering zich niet heeft gehouden aan het toen in juni getekende protocol. Daarin was bepaald dat op alle overheidsdiensten functieonderzoeken zouden plaats vinden. Tot nu toe is alleen die van de douane gereed gekomen. Er wachten nog onderzoeken op diensten als het Postkantoor, de LRD, Voogdijraad en Capriles kliniek.

Aanvang perscongres vanavond om 8 uur

WILLEMSTAD — Het tiende Antillianna perscongres wordt vanavond om acht uur geopend in de Recreation room van het Arthur Frommer hotel. Voor de deelnemers is er kans tot registratie tussen vijf en zeven uur vanavond bij de receptie van het hotel.

Wens geuit door overheid Antillen:

Luchtvaartoverleg met Suriname nog deze week

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering wil vanwege de urgentie van de zaak nog deze week het luchtvaart-overleg met Suriname hervatten en niet wachten tot maandag, zoals is voorgesteld door de Surinaamse minister Henk Naarendorp van Buitenlandse Zaken.

De regering is druk doende geweest om minister mr John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer te bewegen zo snel mogelijk terug te keren van vakantie vanwege de noodzaak daartoe in luchtvaartzaken. Het is evenwel niet gelukt om Van der Kuyp te lokaliseren in de VS. Hij bleek niet meer in het hotel te zijn, waar hij de naam van had achtergelaten (op zich al geen blijk van groot verantwoordelijkheidsbesef van een minister dat hij niet aangeeft waar hij exact verblijft - RED). Er is afgesproken in de regering dat minister Jules Eisden de zaken waarneemt in deze kwestie tot aan de terugkeer van minister Van der Kuyp.

Premier Martina kan deze zaken zelf nu niet afhandelen omdat hij zaterdag naar Washington vertrekt als hoofd van een regeringsdelegatie om voorbereidende besprekingen te voeren over fiscaal overleg met dat land.

Ondertussen wil de Antilliaanse regering beginnen met het overleg, zodat Van Der Kuyp beslissingen kan nemen na terugkeer. Maar op een verzoek van de Antilliaanse premier Don Martina om spoedig overleg is door de Surinaamse regering gereageerd dat dat niet vóór maandag kan beginnen. De Antilliaanse regering wil echter niet zo lang wachten. Daarop heeft Suriname nog geen reactie laten horen. Er is wel al afgesproken dat het overleg gevoerd zal worden op "neutraal grondgebied", namelijk Barbados, zoals de Amigoe gisteren al schreef. Naar verluidt heeft de Surinaamse regering niet in Trinidad hierover willen vergaderen. Met dat land heeft de regering in Suriname namelijk ongeveer dezelfde luchtvaartproblemen. En kennelijk bestaat er ook geen drang voor overleg op Curaçao, nadat Van der Kuyp kort geleden wel in Paramaribo is geweest voor onderhandelingen.

In samenspraak met president-commissaris Miguel Pourier van de ALM is besloten om de directie-leden Tawa Irausquin en Herman van Haagen terug te roepen van vakantie vanwege de urgentie van deze hele SLM/ALM-kwestie.

Rechtspraak in Iran formeel geislamitiseerd

Beginselen van Allah richtlijn tribunalen

TEHERAN — Het Iraanse parlement heeft gisteren de revolutionaire tribunalen gelegaliseerd. Met 128 tegen 52 stemmen nam het parlement de wet aan op de revolutionaire tribunalen. Hiermee is een juridische instelling gelegaliseerd, waarin de Iraanse grondwet niet voorziet.

De wet biedt de tribunalen ruime mogelijkheden om tegenstanders van het bewind te veroordelen. Zij mogen zeer uiteenlopende vergrijpen, als provocatie, corruptie of het veroorzaken van onrust uit politieke motieven, berechten "volgens de beginselen van de Islam".

In het wetsontwerp worden personen, die handelen tegen Allah veroordeeld. Volgens waarnemers kan deze zinsnede in de wet zo ruim worden geïnterpreteerd dat iedere daad, die wordt beschouwd als een vijandige handeling tegen de Islamitische Republiek bestraft kan werden.

Advocaten die ook voor revolutionaire tribunalen cliënten willen verdedigen, moeten een speciaal examen afleggen in Islamitisch recht. Hoewel de revolutionaire tribunalen nu pas zijn gelegaliseerd, hebben ze al talloze vonnissen geveld. De meeste tegenstanders van het bewind, die sinds het afzetten van Bani-Sadr als president, veroordeeld zijn, zijn door revolutionaire tribunalen berecht en veroordeeld wegens corruptie of "het voeren van oorlog tegen Allah".

Rode brigades spreken doodvonnis uit

NAPELS — De Rode brigades hebben de door hun ontvoerde leider van de christendemocraten in Napels, Ciro Cirillo, ter dood veroordeeld. Het Napolitaanse dagblad Il Mattino heeft vandaag laat in de ochtend een boodschap van deze strekking ontvangen.

De Rode brigades deelden mee dat Cirillo na een „eerlijk proletarisch proces" ter dood is veroordeeld. Wanneer de autoriteiten ingaan op twee eisen van de Rode brigades kan de voltrekking van het vonnis nog worden voorkomen. De autoriteiten moeten dan „de lege huizen vorderen van de bazen om er de slachtoffers van de aardbeving (van november verleden jaar) te huisvesten" en er „... [illegible] ..."

Auto-onderdelen-dief aangehouden

WILLEMSTAD — De Verkeersrecherche heeft dinsdagmiddag de man M.B. aangehouden, wegens diefstal van auto-onderdelen. Hij heeft een bekentenis afgelegd en werd ingesloten.

Ziekenhuisstaking op Barbados

BRIDGETOWN — In het grootste ziekenhuis op Barbados heeft het grootste deel van de verpleegsters en doktoren het werk neergelegd. In het ziekenhuis, een overheidsinstelling, worden 600 patiënten verpleegd. De minister van Gezondheidszorg, Braithwaite, heeft een dringend beroep op partijen gedaan hun geschil gauw bij te leggen. Dat geschil ontstond in mei, toen een verpleegster werd aangerand door een arts. Haar collega's weigerden met de dokter in kwestie te werken en kregen hierbij steun van andere doktoren.

Spanje wil geen kernwapens

MADRID — Spanje zal geen kernwapens op zijn grondgebied toelaten, noch op grond van een eventueel lidmaatschap van de NAVO, noch volgens afspraken met de Verenigde Staten. De Spaanse minister van Buitenlandse Zaken, José Pedro Perez Llorca, heeft dit verklaard tegenover het Madrileense blad Ya, terwijl hij op weg was naar de Verenigde Staten, waar hij inmiddels is gearriveerd.

De minister zei dat nog geen datum is vastgesteld voor de toetreding van Spanje tot de NAVO. In elk geval zou deze kwestie eerst door het parlement behandeld moeten worden. Het officiële bezoek van Perez Llorca aan Amerika duurt vier dagen.

Geen homo's bij padvinderij

LOS ANGELES — Het hooggerechtshof in Californie heeft ... [illegible] ... van een 19-jarige homoseksueel die weer wilde worden toegelaten tot de padvinderij, nadat deze organisatie hem had geroyeerd omdat hij een militante homoseksueel was. De eis van Timothy Curran, die ook een schadevergoeding van 300.000 dollar vroeg, werd ondersteund door de Amerikaanse unie voor burgerrechten.

Het hof bepaalde dat de nationale raad voor de padvinderij geen enkele wet overtreedt door van zijn leden te eisen dat zij in een opperwezen geloven, de wetten van het land respecteren en geen homoseksueel zijn. Timothy Curran studeert journalistiek aan de universiteit van California en leidt daar een blad van homoseksuele studenten. Zijn advocaat heeft inmiddels besloten hoger beroep aan te tekenen.

AMERICA LATINA

LIMA — De regering van Peru heeft de verzekering gegeven dat er geen kans is op een militaire staatsgreep. Ondanks alle geruchten hieromtrent. Deze steken regelmatig de kop op, vooral ook omdat terreuracties voortduren en de militairen wel eens graag zouden willen ingrijpen om daaraan een einde te maken. Tweede vice president, Javier Alva Orlandini gaf deze verklaring in aanwezigheid van twee ministers, waarvan één luchtmacht generaal was.

GEORGETOWN/WENEN — Guayana krijgt voor zijn ontwikkelingsplannen geld uit het speciale fonds van de Organisatie van olie-exporterende landen (Opec). Het gaat om een bedrag van ruim tien miljoen Guyanese dollar. Guyana gaat met dit geld landbouw-materieel invoeren en zijn industrie voor essentiele producten bevorderen. Guyana is het [illegible] ontwikkelingsland dat een lening krijgt uit het Opec-fonds.

MONTEVIDEO — Een delegatie van de enige toegestane vakbeweging in Uruguay sedert de staatsgreep van 1973, is in Geneve geweest ter bijwoning van de jaarlijkse ILO-vergadering. Het vertrek viel samen met felle kritiek op de minister van Economische zaken van de kant van de arbeiders. De arbeiders willen een salarisverhoging. Sedert 1968 is het salaris 38 procent achteruit gegaan, zo hebben de officiele bronnen berekend.

ASUNCION — In Latijns-Amerika is opnieuw een poging gedaan om tot wat meer integratie te komen. Daartoe is URUPABOL op poten gezet hetgeen wil zeggen dat Uruguay, Paraguay en Bolivia van de partij zijn. In feite bestond dit idee al in 1963, maar de drie landen zouden nu toch echt pogingen willen gaan doen, sommige problemen ... [illegible] ..., waarbij men uiteraard vooral mikt op een vergroting van de onderlinge handel.

BRASILIA — President generaal Joao Figueiredo van Brazilie heeft zijn "wittebroodsweken-verhouding" met de oppositie van zijn land snel beeindigd. Onlangs leek het er op, dat beide groeperingen elkaar hadden gevonden in hun streven naar een opening naar de democratie. Een paar aanslagen, welke kennelijk gepleegd waren door uiterst rechts welke de opening naar de democratie wilden dwarsbomen dreef oppositie en president bijeen. Het leger deed daarop duidelijk horen, dat men van een dergelijk verbond niet gediend was. Ook wilde men niets weten van een degelijk onderzoek naar genoemde aanslagen. Dit op straffe van een confrontatie van de president met het leger, waaruit hijzelf is voortgekomen. Uiteindelijk koos de president toen maar voor zijn wapenmakkers en verbrak de goede verhouding met de oppositie. Uiteindelijk is het leger toch de baas.

CARACAS — In Venezuela is men begonnen met het uitzenden van de Andes-tv-programma's, een project dat voortvloeit uit het Andes-pact en waaraan de vijf pacterende landen meewerken. Gedurende twee maanden zou Venezuela dit programma dat één uur duurt wekelijks op zondagmiddag uitzenden.

SANTIAGO DE CHILI — Het Chileense episcopaat heeft een analyse gemaakt over de vakbeweging sedert 1973, toen generaal Augusto Pinochet aan de macht kwam. Het is een uitgave van het Arbeidersvicariaat van het aartsbisdom. De economische en de sociale-politieke van het militaire bewind hebben de positie van de arbeiders organisaties verzwakt, aldus de analyse.

KINGSTON — De regering van Jamaica wil een eigen cultureel beleid voeren, vooral op muzikaal gebied, dat [illegible] muziek dichter bij de bevolking brengt. Dit betekent dat de musici, componisten en andere artiesten nauwer bij het beleid betrokken zullen worden. Zo heeft de minister van Informatie en Cultuur, Edmund Bartlett verzekerd.

SAN SALVADOR — In de Middenamerikaanse staat El Salvador zijn sedert de toegenomen guerrilla-activiteiten van de laatste jaren zeker tien journalisten om het leven gekomen. Behalve dat de journalisten onder gevaarlijke omstandigheden werken, bij aanslagen doet zich het feit voor, dat zij volkomen gebonden zijn aan de restricties welke de militairen stellen en welke in feite een aantasting van de persvrijheid betekenen. Meer dan eens zijn journalisten die hun eigen weg wilden gaan bedreigd door de militairen. Dit geldt vooral voor de Amerikanen, omdat er in de VS nogal heel wat Salvadorianen wonen met banden met de uitbuitersklasse in El Salvador en die bereid zijn wraakacties te ondernemen.

MEXICOSTAD — De grijze walvis schijnt zich in de zee ten noordwesten van Mexico goed thuis te voelen, in welk gebied dit biologische wonder al eerder kans heeft gezien de achtervolging van de mens te ontvluchten. Honderd jaar geleden werd de walvis namelijk met uitsterven bedreigd, hetgeen recentelijk weer het geval leek te zijn. De walvis zag echter kans de Poolzee te ontvluchten, waar op hem gejaagd werd om zich in het rustiger water bij Mexico te verbergen waar ook de voortplanting kennelijk beter kan gebeuren. Het instituut voor sociale en economische studies van de Derde wereld heeft zich bezig gehouden met de walvis, omdat de walvisvaart een afzonderlijke tak van industrie is, welke arbeidsintensief is.

BUENOS AIRES — Voor het einde van deze eeuw wordt de helft van de electrische energie geproduceerd door atoomreactoren, zo meent de Nationale atoom-energiecommissie van Argentinie, welke er nog op wijst dat het potentieel van de atoom energie groter is dan alle olie-reserves bij elkaar. Ook heeft men met atoom-energie geen vervuiling te verwachten, zo menen de Argentijnse deskundigen optimistisch.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 *Players*(18 jr)
Rialto: 20.00 *Lady in red* (18 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 *The last savage* (18 jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *The poseidon adventure* (14 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020: San Nicolas: tel.: 45906;
Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.
BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
EAGLECLUB: (vrijdagnacht) 03.00 uur sportwedstrijden - personeel Concord Casino (dealers vs floormen).

★ ★ ★

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Zondag gesloten.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 the lone ranger; 17.30 nave espacial; 18.00 the three stooges; 18.15 cartoons; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: La venganza; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 60 minutes; 22.00 culturama (Ver van mijn bedshow); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Prinses Juliana bij auto-ongeluk

DEN HAAG — Prinses Juliana en haar gezinsleden prinses Christina, Jorge Guillermo en kleinzoon Bernardo, zijn gisteravond in de Italiaanse provincie Toscanie betrokken geweest bij een auto-ongeluk. De prinses en het gezin Guillermo raakten bij het ongeluk niet gewond. De auto waarin de familie reed, liep aanzienlijke schade op. Dit heeft een woordvoerder van de rijksvoorlichtingsdienst vandaag bevestigd.

Het ongeluk gebeurde doordat een auto, bestuurd door een Italiaan, met hoge snelheid, op de verkeerde weghelft terecht kwam en tegen de hofauto botste. Volgens de woordvoerder is het aan de snelle reactie van de chauffeur van de hofauto te danken dat de gevolgen beperkt bleven tot materiele schade. De prinses en haar familie kunnen volgens de woordvoerder de vakantie in Porto Ercole gewoon voortzetten.

Tijdelijke vergunning kinderarts Mitelman

ORANJESTAD — Het feit dat kinderarts, dokter H.R. Mitelman, die begin dit jaar naar zijn geboorteland Argentinie repatrieerde, momenteel voor enige weken vakantie op Aruba is en expatienten heeft behandeld, heeft enig stof doen opwaaien. Dokter Mitelman heeft volgens eigen verklaring van het departement Volksgezondheid een tijdelijke vergunning gekregen om gedurende zijn vakantie praktijk te houden. Deze vergunning zou zijn verstrekt buiten de eilandelijke Gezondheidsdienst om. Het hoofd Gezondheidsdienst Aruba, dokter Hagens, was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar omdat hij elders in een vergadering was. Dokter Mitelman verklaarde dat expatienten bij hem werden gebracht en dat hij als medicus moeilijk deze patienten kan weigeren te behandelen. Als verantwoordelijke medicus zou hij niets doen dat niet mag, en hij is dan ook in het bezit van een tijdelijke vergunning om patienten te behandelen. Het bevreemde dokter Mitelman de publicatie in een papiamentstalig avondblad als zouden de twee plaatselijke kinderartsen, dokter Bryson en dokter Hart, hun misnoegen hebben uitgesproken over zijn verblijf op Aruba.

Dokter Bryson is - aldus dokter Mitelman - niet eens op Aruba (maar in de Verenigde Staten voor een specialisatiecursus, RED) en met dokter Hart heb ik een zeer genoegelijk en vruchtbaar gesprek over kleine patienten gevoerd. Over enkele weken, nadat zijn vakantie op Aruba voorbij is, gaat dokter Mitelman in de Verenigde Staten een cursus leiden.

Nassaustraat afgesloten

ORANJESTAD — Het gedeelte van de Nassaustraat, gelegen tussen de Kazernestraat en de Columbusstraat, zal morgen vanaf 9 tot 10.30 uur afgesloten worden voor alle rijdend verkeer. Dit geschiedt in het kader van het jaar voor gehandicapten, waarbij een groep kinderen in de gelegenheid wordt gesteld om al rijdend in hun rolstoelen of lopend op hun krukken, kennis te maken met onze Nassaustraat en de winkels.



ORANJESTAD — Bij het Huis van Bewaring op Aruba werden de heren John Hart en Miguel Croes bevorderd tot respectievelijk tweede waarnemend hoofd en gevangenbewaarder 1e klasse. Bij de foto: Miguel Croes krijgt zijn streepjes voor gevangenbewaarder 1e klasse opgespeld door de tweede waarnemend chef, John Hart, in bijzijn van collega's.

Hekkesluiter Heineken verslaat Marlboro: 8-7

SAN NICOLAS — Marlboro werd gisteravond van de eerste plaats in de baseball-competitie verdrongen door hekkesluiter Heineken, die in de laatste slagbeurt met een 8-7 overwinning ging strijken.

De sigarettenploeg nam een comfortabele 5-0 voorsprong, maar moest toezien hoe Heineken geleidelijk aan inhaalde tot 4-5. Hierna deed Marlboro een schepje er bovenop en maakte er 7-4 van. In de 8e inning echter leverde een slechte aangooi van Marlboro's vanger, Albert Lake, twee nieuwe runs op voor de bierploeg, waardoor de stand 7-6 werd. Heineken haalde in de laatste inning als thuisclub de zege binnen, toen op een error van eerste honkspeler, Eric Zaandam, weer twee Heinekenlopers de thuisplaat konden bereiken met de gelijkmakende en de winnende run voor de bierploeg.

Henri Gomez werd de winnende werper voor Heineken. Voor hem stonden Antonio Gomez en Francisco Boasman op de heuvel voor de bierploeg. Marlboro's nederlaag kwam op naam van Elias Kock, die in de laatste inning inviel voor starter Felix Thiel. Heineken maakte 8 runs, 11 hits, 4 errors, en Marlboro: 7 runs, 9 hits, 4 errors. Maximo Garcia (Heineken) was de best batter met 3 hits in 4 beurten. Ondanks deze overwinning blijft Heineken hekkesluiter, nu met 2 gewonnen en 10 verloren wedstrijden. Marlboro staat nu gelijk met Coca Cola Rangers op de tweede plaats met 8 gewonnen en 3 verloren partijen.

De AA-competitie gaat morgenavond verder met de strijd tussen koploper Aruba Video Center en derde plaats-bekleder Richmond.

Geding over salaris casino-personeel

ORANJESTAD — De onderhandelingen tussen de vakbond FTA en NV Aruven hebben geen oplossing gebracht voor betaling van een bedrag van f. 40.000,-- gulden als salaris aan de 52 werknemers van het Grand Casino in het Sheraton hotel.

De FTA besloot dan ook via zijn advocaat, mr Ben Nagtegaal, een kort geding aan te spannen, welk geding morgenmiddag 3 uur zal dienen. Met dit kort geding tracht de FTA klaarheid te brengen in de vraag wie (Grand Casino of Aruven) verantwoordelijk is voor betaling van de veertig mille aan salarissen voor het casino-personeel dat, sedert het casino afgelopen donderdag de deuren sloot, geen salaris over de afgelopen maand uitbetaald kreeg. Gisteren zijn ook de cao-onderhandelingen vastgelopen tussen de FTA en de AGCA-bedrijven die op het Lago-terrein werkzaam zijn. Deze bedrijven zijn: Nahar, Wescar, Arston en Chicago Bridge.

De FTA zei zaterdagmorgen om tien uur tijdens een vergadering in de Bonaire Club de werknemers hun standpunt laten geven over het pakket caovoorstellen. Van FTA-zijde wordt vernomen dat de vakbond als de werkgevers tijdens de onderhandelingen hun uiterste hebben bereikt.

Ahata News: bevolking tourism-minded maken

ORANJESTAD — Verschenen is het eerste nummer van AHATA Newsletter dat — aldus Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo in een voorwoord — zal trachten het toerisme en het Arubaanse volk dichter bij elkaar te brengen. Voorts is het de bedoeling met het blad het volk meer "tourist-minded" te maken en om het belang van het toerisme voor de totale economie van het eiland levend te houden.

In een openingswoord stelt AHATA's voorzitter, Jan de Ruyter, dat voor de hotels 1980 een moeilijk jaar was in financiele termen vanwege teruggang in kamerbezetting en zeer toegenomen operationele kosten. Echter werden de afgelopen maanden successen geboekt, zodat in 1982 — zo niet dit jaar al — positieve resultaten verwacht kunnen worden.

In een korte introductie van de redactie van AHATA News, wordt een beroep gedaan op alle AHATA-leden en anderen om belangrijke informaties over het toerisme in het algemeen voor publicatie aan de redactie af te staan. De Newsletter wordt één keer per maand gepubliceerd.

Personalia

AAN HET JOHN Wesley College voor Mavo te San Nicolas slaagden 27 leerlingen van de 32, die examen deden (84 1/4 %) voor het Mavo-diploma. De geslaagden zijn: Sandra W. Klein (best geslaagde), Donna E. Canhigh, Mikel A. J. Lin, John F. Kock, Judith P. Pompier, Marja L. de Graaf, Christine G.E. Glover, Avis E. Illis, Clifford A. Beyde, Emy R.M. Geerman, Sharon D. Albertus, Jessica M. Arrindell, Carla H. Richardson, Perla D. Duinkerk, George E. Gittens, Charlene Baiz, Sonia K. Cooper, Virginia C. Blijden, Angelo B.M. Geerman, Charmaine P. Brunings, Arlette S. Woodley, Brenda C. Kingsale, Evon M. Jakobs, Diane D. Lejuez, Eugene A. Coco, Maikel A.M. Lattig, Juliette M. de Palm.

DE NIEUWE DIRECTEUR van de ABN Aruba, de heer G.J. Jansen, wordt morgen op Aruba verwacht. Hij was tot voor kort onder-directeur van het ABN-kantoor in Tokio en zal de heer J. Geervliet opvolgen die na 19 Arubaanse jaren (Aruba Commercial Bank en ABN) naar de ABN Nederland terugkeert. Maandagmorgen zal de heer Jansen een kennismakingsbezoek aan waarnemend gezaghebber Remy Zaandam brengen.

Op 7 augustus neemt het echtpaar Geervliet afscheid van Aruba. De afgelopen weken werd reeds afscheid genomen van het Militair Tehuis, protestants christelijk onderwijs, postzegelclub en andere verenigingen waarin de heer Geervliet actief was.

Fiesta Rotaria bracht 45 mille op

ORANJESTAD — De op zondag 28 juni door Rotary Aruba gehouden Fiesta Rotaria in het Wilhelmina Park was een enorm succes. Maandagavond overhandigde Jan Verdaasdonk, voorzitter van het organiserend comite, de opbrengst in de vorm van een cheque van f. 45.000, aan uitgaande president Don Mansur, die deze doorgaf aan de inkomende president Sal Kan, eraan toevoegend dat de opbrengst bestemd is voor de noden van de Arubaanse gemeenschap.

Het succes van Fiesta Rotaria was vooral te danken aan de spontane bijdragen van de bevolking, overheid, handel, pers, Rotarians, Rotary Anns en verder een ieder die in welke vorm dan ook een steentje heeft bijgedragen. Herhaling van deze fiesta wordt door Rotary Aruba overwogen.

Training softballers

ORANJESTAD — De trainingen van de voorselectie herensoftbal is deze week van start gegaan. Uit deze voorselectie zal aan het einde de selectie worden gevormd die de Antillen zal vertegenwoordigen op de CAC-spelen, die in de Dominicaanse Republiek zullen worden gehouden. Aruba verwierf onlangs het recht de selectie samen te stellen door de Antilliaanse kampioenschappen van dit jaar te winnen. De spelers die opgeroepen werden aan de voorselectie deel te nemen, zijn: Pitchers: Orlando Albus, Pedro de Windt, Alex Krozendijk, Miguel Tromp en Boy Laclé; infielders: Victor Albus, Edwin Orman, Nelson Orman, Mariano Thiel, Johnny Thiel, Nelson Kock en Jacobo Jansen; vangers: Johnny Gomez; outfielders: Jozef Albus, CaiCai Willems, Erwin Jacobs, Juan Martijn, Elias Kock en Gabriel Dijkhoff.

Witte de With naar Griekenland

WILLEMSTAD — Tussen de Griekse regering en de Nederlandse scheepswerf RSV is een contract getekend voor de levering van een tweede standaard fregat; besloten is het S-fregat Witte de With, bestemd voor de Koninklijke Marine (KM) over te dragen aan de Griekse regering. Zo blijkt uit een bericht van de Marinevoorlichtingsdienst. De voor de Witte de With aangewezen bemanningsleden zullen zo spoedig mogelijk omtrent hun nieuwe plaatsing worden ingelicht. Volgens plan zullen alle twaalf S-fregatten welke voor de KM bedoeld zijn in 1985 opgeleverd zijn.

POWA: bond voor hoger hotelpersoneel op Sint Maarten

WILLEMSTAD — De behartiging van de belangen van de leden en hun gezinnen, vooral voorzover deze belangen liggen op het terrein van de arbeid is het doel van de Professional office workers association (POWA), welke in mei 1979 werd opgericht en bedoeld is voor het zogenaamde middle managementspersoneel in de hotels op Sint Maarten.

Als algemeen richtlijnen erkent de POWA "de normen van naastenliefde, gerechtigheid, waarheid, verantwoordelijkheid en eerbied voor menselijke persoonlijkheid". Dienovereenkomstig streeft POWA naar een zodanige hervorming van het sociaal-economisch leven, dat aan een ieder gelijke levenskansen worden geboden; het eigenlijke doel der voortbrenging, een behoeftenvoorziening, gericht op het algemeen welzijn, ten volle kan worden bereikt en het recht van de werknemer op medezeggenschap en zijn plicht tot het dragen van medeverantwoordelijkheid worden erkend".

Het recht op en de plicht tot arbeid, zo luidt artikel 4 van de statuten, voor ieder, dienen in feite te worden erkend. Aan ieder die werkt of door omstandigheden buiten zijn schuld niet werken kan, behoort een waardig bestaan gewaarborgd te worden.

POWA tracht zijn doel onder meer te bereiken door aansluiting bij nationale en internationale organisaties van werknemers op vaktechnisch terrein. Ook probeert men dit door zo gunstig mogelijke arbeidsvoorwaarden te bereiken, maar ook door te ijveren voor hygiene en veiligheid van de arbeid. Ook denkt men aan bv het afsluiten van cao's en het bevorderen van ontwikkelings- en scholingswerk.

Wat het lidmaatschap betreft, de formulering daarvan is wat aan de ingewikkelde kant; simpel gezegd komt het er op neer, dat het gaat om personeelsleden" die vanwege hun functies niet als gewone arbeiders worden beschouwd en dus deel uitmaken van de staf of directie van enig bedrijf, welke twee of meer klassen directieleden onderscheidt, doch in ieder geval geen deel uitmaken van de topmanagement ener bedrijf en geen stem of zeggenschap hebben in het beleid van het bedrijf vanwege hun tussenpositie". Zoals gezegd: de formulering in dit onderdeel der statuten blinkt niet uit door duidelijkheid. Wat eenvoudiger staat het in lid b van hetzelfde artikel. Gewone leden kunnen namelijk ook "alle mannelijke en vrouwelijke personen (zijn), die werkzaam zijn in hotels en alle bedrijven en geen deel uitmaken van de leiding daarvan".

Het bestuur bestaat uit zeven leden en twee plaatsvervangende leden. Maximaal moeten het er negen zijn. Wat de ledenvergaderingen betreft: deze kan slechts rechtsgeldige besluiten nemen als minstens dertig stemgerechtigde leden aanwezig zijn of de helft der stemgerechtigde leden plus één aanwezig zijn.

In juli 1978 gaven de leden hun stem aan deze statuten tijdens een buitengewone algemene ledenvergadering. Toen bestond het bestuur uit voorzitter Bernard Barry, vicevoorzitter Russell Bell, secretaris Laurie Rockwell, adj. secr. Rita Hubert, penningmeester Richard Courtney, adj. penningm. Charles Hodge (die ook bekend is van de Mullet bay employees association, welke in 1978 verloor bij een referendum van de Wifol om als vakbond voor het Mullet bay hotel op Sint Maarten te mogen optreden. (red.). en commissaris van POWA Veronica Panthoplet, juridisch adviseur mr E.J. Maduro en algemeen adviseur E.I. Maduro. Van de POWA is nog niet veel gehoord.

Commentaar
Dragstrip

OPNIEUW STAAT DE aanleg van een dragstrip op Aruba in het teken van de belangstelling omdat dit weekend met een Feria getracht zal worden hiervoor weer enig geld bijeen te krijgen. De geschiedenis van de aanleg van een dragstrip op Aruba laat sinds vele jaren steeds weer hetzelfde liedje horen. Iedere keer wanneer op Koninginnedag op Curacao wedstrijden worden gehouden komt het plan voor de aanleg van een dragstrip op Aruba uit de stoffige laden, wordt er over gesproken en geschreven en steeds weer met nadruk gesteld dat het tijd wordt dat Aruba ook een dragstrip krijgt. Zo ook ditmaal weer. Jaren geleden werd begonnen met de aanleg van een dragstrip te Palo Marga. Deze dragstrip is ongewild reeds veel in het nieuws geweest, vooral toen een Nederlandse parlementarier hierover de nodige opmerkingen liet horen. Er valt in deze natuurlijk niets te bewijzen toch blijft de vraag bestaan. Waarom deze baan juist daar moet worden aangelegd is eigenlijk nooit goed uit de doeken gekomen. Wel is bekend - en dat bleek ons uit contacten met actieve dragracers - dat de overgrote meerderheid van de Arubaanse dragracers het uiterst moeilijk vindt om op zo'n baan als te Palo Marga te rijden. Zij moeten namelijk teveel tegen de wind in rijden of met een verblindend zonlicht in hun gezicht. Dit zijn technische zaken waarmede men bij de aanleg rekening dient te houden. Belangrijker vinden wij de vraag - vooral nu getracht wordt om van het publiek hiervoor gelden te krijgen - van wie wordt deze dragstrip? Voor deze sport zijn er namelijk twee stichtingen op Aruba. Zullen zij beide het recht krijgen de baan te gebruiken? Of krijgen wij hier in de Arubaanse sportwereld een herhaling van een stichting die eigenaar van een sportcomplex is, een sportcomplex waarvoor het publiek mede de gelden bijeenbracht, doch op de duur dat het publiek niets te zeggen heeft als het slecht gaat om het beheer, zoals bij het Wilhelminastadion? Een herhaling van Stichting Stadion dient voorkomen te worden. Daarom is het dringend noodzakelijk dat er meer duidelijkheid komt over deze dragstrip, want aanleggen zal weliswaar niet gemakkelijk zijn vanwege gebrek aan financien. Bij het instandhouden begint pas het werk en daaraan moeten alle dragracers en supporters met vertrouwen deel kunnen nemen.

ORANJESTAD — Dit is de maquette van het te bouwen nieuwe Havenkantoor, dat grenzend aan de Smithboulevard ter hoogte van de Vrije zone zal komen te liggen. Zowel het ontwerp voor het Havenkantoor als de maquette hierboven werd gemaakt door het architectenbureau Z.W.Monzon. In het nieuwe Havenkantoor, dat een onderdeel is van het containerhavenproject, zullen ondergebracht worden: de Aruba ports authority, Aruba harbour corporation, Aruba port equipment company en de Douane. Het Havenkantoor is verdeeld in kantoren en een vergaderzaal die tevens als filmzaal zal worden gebruikt.



Overwerkvergoeding hogere ambtenaren

WILLEMSTAD — Bij landsverordening van 1 april (PB 89) is de landsverordening Materieel ambtenarenrecht (LMA) gewijzigd, wat de regeling van de vergoeding voor overwerk betreft, aan die ambtenaren die een hoger salaris krijgen dan schaal 9, of die met de leiding van een dienstvak of een onderdeel daarvan zijn belast of die een functie hebben, welke met zich mee brengt dat zij vaak overwerk moeten verrichten. In het laatste geval kan besloten worden tot een maandelijkse vergoeding, in de beide andere gevallen tot een tijdelijke vergoeding of gratificatie. Deze wijziging heeft terugwerkende kracht tot en met 16 mei 1973.

Contract SM Kamer van koophandel met Providence

WILLEMSTAD — Bestuurslid Lous Peters van de Sintmaartense Kamer van Koophandel zal volgens plan deze maand een bezoek brengen aan Providence, omdat de KvK's van beide gebieden "tweeling" zijn geworden op een verleden jaar op Sint Maarten gehouden bijeenkomst van C/CAA (Caribbean/Central American action), waarbij talrijke KvK's vertegenwoordigd waren. De heer Peters zal ontvangen worden door de Providence KvK, waarbij men over en weer van gedachten zal wisselen over eventueel op te stellen gemeenschappelijke programma's. Ook brengt hij bezoeken aan het Wales college met een speciaal culinair project aan de juweliers bedrijven enz. Zo meldde C/CAA in action.

Staking gaat door bij Ford Brazilie

SAO PAULO — Ruim 9.000 werknemers van Ford-Brazilie in Sao Bernardo do Campo, een voorstad van Sao Paulo, hebben gisteren besloten door te staken totdat 400 ontslagen collega's weer zijn aangenomen.

Op een vergadering eisten ze dat de Forddirectie de werkgelegenheid garandeert van alle arbeiders, de 400 ontslagenen inclusis. De directie verklaarde dat de ontslagen nodig waren in verband met de dalende verkoopcijfers van Ford op de Braziliaanse markt.

Minister De Castro neemt mr R. Wever bank-eed niet af

ORANJESTAD — Minister drs Marco de Castro (Financien) heeft mr Rudy Wever van Aruba niet de eed afgenomen als nieuwe commissaris van de Centrale Bank, wel nam hij de eed af van de andere nieuwe commissaris, de heer Donny Bakhuis, van Curaçao.

Volgens het dagblad Diario op Aruba verzette minister De Castro zich tegen de beediging door te stellen dat in het geval van de heer Wever een belangenconflict aanwezig is daar hij off-shore bedrijven en lokale banken vertegenwoordigt. Daar werd tegen ingebracht dat de heer Bakhuis, een accountant is die boeken bijhoudt van offshore bedrijven en lokale banken.

ROME — De Italiaanse Senaat heeft vandaag zijn vertrouwen uitgesproken in de nieuwe regering van premier Spadolini. Met 182 tegen 124 stemmen schaarde de Senaat zich achter de coalitieregering.

Bandabou a hanya hopi chens pa bai k'e viktoria

Undeba a empata ku Victory Boys 1-1

WILLEMSTAD — Despues di a sufri dos derota sigi Undeba/NAC, sotanero, a saka ayeranochi 1 punto for di su partido kontra di Victory Boys/Apollinaris hungando muchu mas inspira i ku muchu mas deseo di gana ku den su último presentashonnan. Resultado final dje enkuentro tabata 1-1; tur dos gol a ser anotá den e promé mitar, promé pa Victory Boys na di 14 minüt i despues pa Undeba na di 25 minüt. E gol di Undeba a kambia e rumbo dje partido drástikamente, ya ku Undeba, animá pa e echo ku nan a haña e kaminda di gol atrobe despues di dos partido, a tuma e inisiativa ku te na e momentu ei tabata kompletamente den man di Victory Boys, i a mantene esaki te final dje partido. Victory Boys tabatin indudablemente un bon salida ku un sistema di wega hopi agresivo pero e ekipo a kai den otro despues di un 20 minüt di wega loke a permiti Undeba tambe di reakshona, empata i despues tene e inisiativa duru den su man.

E superioridat di Victory Boys durante e promé 20 minütnan tabata indiskutibel: Undeba no tabatin praktikamente nada di bisa durante e parti ei di e enkuentro. Aplikando pasenan di profundidat e liña di atake, ku a empuhe di e mediokampo, a krea hopi chens franko di anota gol den e promé 20 minütnan di kua nan a hasi uso di unu yegando tambe hopi serka di un di dos anotashon. Na di 7 minüt Sydney Bito a los un tiru ku a rebota den e tubu horizontal i a parse di a baha tras dje liña di gol pero e hues di liña a indika ku esaki no a sosode. A presenta chensnan grandi pa Hosé Boelijn i Rovino Fraai tambe pero tabata Bito mes ku na di 14 minüt a habri e markado. E bala a resulta serka Bito despues di un tiru liber kobrá pa Eithel Brunken i rapidamente, promé ku e defensa di Undeba a haña chens di reakshona, el a kohe e bala riba su pia i a fusila portero Carlos Simon pa pone e skor 1-0 na fabor di e ekipo di Santa Rosa. Diesun minüt despues, sin embargo, nan ta pèrdè nan ventaha ora ku Undeba lansa un kontragòlpi relámpago pa medio di Eric Rosini i Pengpeng Zimmerman. Na último momentu e último aki ta habilita Rosini kende ku un bon tiru ta laga portero Johnny Windster sin posibilidat. Esei tambe ta historia dje wega pa loke ta golnan anotá.

PRESHON

Undeba a hasi e mihó intentonan despues di esei ya ku Victory Boys a pèrdè su ritmo di wega kompletamente pero tóg e ekipo no a yega mas leu ku un empate. E ekipo di Bandabou a preshona fuertemente durante e último kuartu di ora dje promé mitar i a kontinua ku e preshon aki durante henter e di dos mitar. Pa ilustra e frekuensha i e peliger dje atakenan di Undeba: den e promé 10 minütnan despues di reanudashon a presenta sigur un tres oportunidat franko kaba pa anota e gol di bai dilanti pero portero Johnny Windster, ku bon asistensha algun biaha di Rofino Fraai, a subi di tene su arko liber di mas perforashon. Tabata te, den e fase final dje partido numa ku Victory Boys a mustra algu di agresividat.

Ku e resultado dj'ayera Victory Boys ta alkansa un total di 11 punto, 1 menos ku e puntero Jong Holland. E ekipo di Santa Rosa sin embargo tin 10 partido tras di lomba mientras ku e trikolónan a hunga 8 biaha. Pa Undeba punto ta di importansha vital aunke e ekipo ku esei no a sali aínda for di sótano. Pero awor a lo menos nan a aserka SUBT i Vesta te na 1 punto. E ekipo tin awor 6 punto mientras ku SUBT i Vesta tin 7.

VEENDAM-DE KONING

Den e partido di dos divishon Veendam a obtene un triunfo grandi di 2-0 riba De Koning, tumando asina revancha pa e derota ku nan a sufri den e promé buelta kontra di e mesun ekipo. Ademas di esei e resultado ta nifika ku Veendam a iguala De Koning den kantidat di punto, esta 13. E úniko diferensha entre e dos ekiponan, ku ta e dos kandidatonan mas fuerte pa promove otro aña, awor ta e echo ku De Koning tin 13 punto for di 9 partido mientras ku Veendam tin 10 partido hungá.



WILLEMSTAD — Riba e portret por mira un momentu di akshon durante dje partido di futbòl Fedeprof entre Victory Boys i Undeba. Na tal okashon un hungadó di Victory Boys ta preparando pa ehekuta un tiru riba e arko defende pa portero Carlos Simon di Undeba. E último portero menshona por sierto mester a hasi hopi esfuerso pa e kontene e disparo.

Homenahe na honor di esgrimista Elton Eisden a resulta un eksito

WILLEMSTAD — Djamars anochi a tuma luga den e sala di gimnastik di Van Houten School na Brievengat un enkuentro di sabel, na homenahe di e yu'i Korsou Elton Eisden. Entre 1975 pa 1979 Eisden por a ser konsidera komo un di e miho esgrimistanan di Korsou, riba e ultimo arma menshona. E homenahe a ser organisa pa klup di esgrima Nos Korsou kende ta bou di direkshon di Kurt Willems i e por ser konsidera komo un eksito kompletu.

Na inisio dje programa, na kua ocho esgrimista lokal tabata presente, e hoben di ocho aña Orlando Colina kende ta miembro di e klup ariba menshona a entrega na Elton Eisden na nomber di "Nos Korsou" un plaka di merito komo muestra di apresio pa su presentashonan den e temporada '75-'79. Eisden kende ta studiando na Hulanda i aktualmente ta ku vakashon na Korsou, sin duda ta un ehempel pa e kantidat grandi di esgrimistanan nobo na Korsou.

PARTIDO

E partidonan ku a sigi despues a duna señal di ku kada partisipante a bini tur ku tin pa demonstra nan abilidat riba sabel. E invitado espesial, Elton Eisden tabatin man yen kontra di tur esnan kende kier a logra un viktoria kontra su persona.

Apesar di ta dos aña for di praktika Eisden a demonstra di ta un dje miho sablistanan dje enkuentro. Partidonan eksitante tabata entre Edwin Carty i Mike Hellement, tambe e konfrontashon entre Harry da Silva i Eisden i e hoben Polanco kontra Eisden. En totalidat e partidonan tabata di bon nivel i e publiko ku tabata presente na gran kantidat a perkura pa un bon ambiente.

DESISHON

E ultimo partido a bai entre Elton Eisden i Edwin Carty i si e ultimo menshona a gana e enkuentro e lo a titula kampeon. Eisden sinembargo a propina Carty un derota di moda ku kuater esgrimista mester a kompeti un biaha mas ku otro pa saka e kampeon. Harry da Silva pa motibu di un kompromiso mester a retira for di e enkuentro.

Durante dje buelta final Edwin Carty a disidi di no duna niun hende mas cu un chens, ganando tur su tres partidonan i asina titula kampeon dje anochi. Elton Eisden a finalisa n'e di dos puesto, sigi pa Mike Hellement i Daniel Polanco.

KLOUSURA

Na final e organisadónan dje homenahe a gradisi na prome luga e publiko kende tabata presente na gran kantidat i asina a demonstra ku tin interes p'e deporte. Tambe a bai un gradisimentu kordial na Elton Eisden kende a tuma parti n'e homenahe di un forma ehemplar i e personanan kende a traha n'e mesa di kompetensia. Por ultimo Eisden na su turno a gradisi tur esnan kende a tuma parti n'e kompetensia i mui en espesial e organisashon di Klup di Esgrima Nos Korsou.



.....ELTON EISDEN.....

Kareda di baiskel internashonal organisa pa Oasis

WILLEMSTAD — E klub di siklismo lokal Oasis, ta organisa dia 15 i 16 di ougustus proksimo un kareda di baiskel internashonal. Na tal kareda lo partisipa koredónan di St Maarten, Aruba, Boneiru i Korsou. Tur koredó di baiskel di kareda por tuma 'parti n'e enkuentro.

Ainda tin basta tempu di moda ku esnan interesa por kuminsa prepara nan mes tur ku tin p'e kareda. Mas informashon enkuanto inskripshon, ruta etsetera lo ser publika despues.

M. V. M. Cova a derota A. Rosaria

Kampeonato di ajedres na sentro di bario Janwé

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo tabatin kontinuashon dje kampeonato di ajedres di Klub di Ajedres Janwé den sentro di bario Janwé.

Lastimamente mester partisipa ku unikamente un partido a keda efektua i esei a bai entre e kampeon di aña pasa M.Cova i e sub-kampioen dje torneo Amstel Hubenil 1981 A. Rosaria.

E partido a termina den un viktoria pa M.Cova riba A. Rosaria, kende ta den un soño profundo, perdiendo un wega tras di otro. Sinembargo ainda e tin oportunidat pa sali for di e "slum" ku e ta aden i asina duna kualke hungadó di kaliber masha dolo di kabes.

Manera ya a ser menshona, unikamente un partido a ser efektua pa motibu ku hopi di e hungadónan a bai ku vakashon i asina un gran kantidat di enkuentro mester a ser suspende. Pero pa esnan presente i kende ta partisipa e kampeonato ta sigi su kurso normal. Despues di e partido di djasabra ultimo e tabla di posishon a bira komo siguiente: 1.N.Hodgson 5 punto for di sinku partido; 2.D.Curiel 4 punto for di sinku partido; sigi pa D.Pikero, M.Cova i A.Pijpers, tur tres ku kuater punto for di seis partido ehekuta. Por ultimo ta sigui M. de Maayer ku 4 punto for di seis partido.

E entrenadónan di Klub di Ajedres Janwé ta dispuesto na duna les na tur esnan kende presenta i ku ta interesa. E entranadónan ta e maestro di Korsou Alvin Smith kende ta mas ku konosi na Antiya i kende den ékseterior ta e uniko yu'i Korsou kende a yega di enfrenta maestronan di rango i rating mundial hopi haltu i kende ketu bai ta kosechando hopi eksito den ekstérior. E otro entrenadó ta Gino Mirza kende ta un konosedó di theoria dje wega di ajedres i kende resientemente a titula kampeon di e torneo Amstel klase A 1981.

E kampeonato i e lesnan ta kontinua djasabra proksimo kuminsando for di mitar di dies di mainta na sentro di bario Janwé. Tur hende ta bon bini.

Ronde van Frankrijk

BERINGEN — Om vijf over half elf werd vandaag het startschot gelost voor de 15e etappe in de Ronde van Frankrijk. 139 Renners vertrokken voor de rit over 157 kilometer tussen Beringen en Hasselt. Het weer in Vlaanderen was warm. De aankomst wordt rond drie uur verwacht. Na aankomst worden de renners per vliegtuig overgebracht naar het Franse Mulhouse, waar morgen een individuele tijdrit (38,5 km) op het programma staat.

De uitslag van de veertiende etappe is: 1.Planckaert (Bel-De Kimpe) 133.8 km in 3 uur 22 min en 31 sec.; 2.Maertens (Bel-Driessens); 3.Bertin (Fra-Guimard); 4.Van Calster (Bel-De Kimpe); 5.Jacobs (Bel-Godefroot); 6.Hinault (Fra-Guimard); 7.Pevenage (Bel-Godefroot); 8.Thaler (WDl-Boisharding); 9.Tackert (Bel-De Bruyne); 10.Peeters (Bel-Post); 11.Schepers (Bel-De Bruyne); 12.Anderson (Aus-De Muer); 13.Priem (Ned-Post); 14.Van Overschelde (Fra-Crepel); 15.Goossens (Bel-Lauwers).

ALGEMEEN KLASSEMENT

1.Hinault (Fra-Guimard) 52.58.46; 2.Anderson (Aus-De Muer) op 41 sec.; 3.Duclos-Lassalle (Fra-De Muer) 3.33; 4.Rodriguez (Fra-Guimard) 3.49; 5.Laurent (Fra-De Muer) 4.36; 6.Claes (Bel-Godefroot) 5.41; 7.Van Impe (Bel-Lauwers) 5.47; 8.Verlinden (Bel-Driessens) 6.26; 9.Schepers (Bel-De Bruyne) 6.45; 10. Clere (Fra-Danguillaume) 7.10; 11.Paul Wellens (Bel-Lauwers) 7.19; 12.Jones (GBr-De Muer) 7.30; 13.Zoetemelk (Ned-Post) 7.39; 14.Bernaudeau (Fra-De Muer) 7.40; 15.Martin (Fra-Danguillaume) 7.42.

PSV speelt eerst thuis tegen Naestved

ZEIST — PSV zal de eerste wedstrijd tegen Naestved in de eerste ronde van het UEFA-bekertoernooi op 16 september op eigen veld spelen. Na de loting gisteren ontstond enige verwarring hierover, omdat Kopenhagen BK ook een uitwedstrijd toelte. Overleg tussen de KNVB en de UEFA heeft vandaag geleid tot het definitieve besluit, dat PSV het eerste treffen in Eindhoven zal afwerken.

Vakantietoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag werd het vakantie-bridgetoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslag was als volgt:

1. Dames De Jong-Fabro 78,90%
2. Dames Deelstra-Wosiko 61,71%
3. Dames Merkies-Van de Pl. 58,33%
4 Dames Bakker-Henriq. 57,77%
5/6 Dames Breusers-Sie. 56,66%
5/6 Dames Heesemans-Wansink 56,66%
7. Heer van Meyeren-Mevr. De Bruyn 56,25%
8. Dames Brandt-Witte. 51,11%
9. Dames Mous-Leerent. 50%

De overige 14 paren scoorden beneden het gemiddelde.

Bob van de Mark a risibi mas tantu voto

Votashon en konekshon ku wega di estreya beisbòl AA

WILLEMSTAD — E hungadó kende sorpresivamente a logra mas kantidat di voto enkonekshon ku e partido di beisbòl di tur streya ku ta pendiente pa tuma luga djasabra entre e selekshon di Pariba i esun di Pabou, ta e segunda base di Wild Cats Bob van de Mark. E ultimo hungadó menshona a risibi un kantidat hopi grandi di 3062 voto.

Su mas serkano siguido ta su kompañero di ekipo Glenn Felida "outfielder" kende a risibi un kantidat di 2971 voto, ambos hungadó ta prosedente di e selekshon Pariba di brug.

E dos hungadónan di selekshon Pabou kende a risibi mas tantu voto tabata primeramente Marlon Balentin "outfielder" i Gregory Damoen catcher, ku respektivamente 2417 i 2144 voto. Balentin ta forma parti dje ekipo Royal Scorpions i Damoen di Alpha.

PREMIO

Varios premio a ser pone disponibel tantu p'e fanatikada komo e propio hungadónan di beisbòl. P'e fanatikada tin komo premio dos pasashi ida i buelta pa Sto Domingo i tambe dos pasashi pa Aruba.

E hungadó mas sobresaliente di ambos liga lo risibi un wante, e miho bateadónan tambe di ambos liga lo risibi un bate i e pitcher ganadó un par di spike.

Fuera di esaki, kada hungadó kende konekta un homerun lo risibi un bate. E hungadó kende roba mas tantu base lo hanya tambe un par di spike.

VOTASHON

E votashon kompletu tabata komo siguiente:

LIGA PARIBA

PRIMERA BASE
Wenny Jacoba (W.C.) 1472
Lipo Elhage (St. R.) 639
Bencho Imperator (Gr. K.) 1458

SEGUNDA BASE
Bob v/d Mark (W.C.) 3062
Luti Dalnoot (Gr. K.) 337
Sherman Martina (St. R.) 159

TERSERA BASE
Gilbert Hooi (W.C.) 1143
Pablito Beaumont (St. R.) 1754
Mayron Clara (Gr. K.) 617

SHORTSTOP
Tobby Abraham (W.C.) 2261
Perry Sprock (Gr. K) 1128
Stanley Simon (St. R.) 167

CATCHER
Edsel Betorina (W.C.) 628
Rudsel Paulina (Gr. K.) 2492
Edison Marchena (St. R.) 209

OUTFIELDER
Ushley Kirindongo (W.C.) 184
Lesley Welfaart (W.C.) 453
Glen Felida (W.C.) 2971
Johnny Alberto (W.C.) 467
Rudy Thomas (W.C.) 1692
Ronny Thomas (W.C.) 844
Efrim Paulina (Gr. K.) 602
Norwin Rudolf (Gr. K.) 336
Hubert Martha (Gr. K.) 146
Josef Martina (St. R.) 1124
Wilfred Martiszoon (St. R. 1230
Elroy Ersilia (St. R.) 504

MANAGER
Cedric Kirindongo (W.C.) 2642
Alfin Flemming (Gr. K.) 428
Ronald La Costa (St. R.) 275.

LIGA PABOU

PRIMERA BASE
Raffy Josefa (R.S.) 2066
Watty Pourier (A) 866
Luti Jacoba (St. M.) 749

SEGUNDA BASE
Chape Bernardus (R.S.) 627
Nelly Jacoba (B.H.) 1654
Gerrel Obispo (A) 491
Sharon Casiano (St. M.) 638

TERSERA BASE
Nato Anasagasti (RS) 1683
Cyril Nicea (B.H.) 208
Gilbert Avastia (A) 683
Richi Jacoba (St.M.) 912

SHORTSTOP
Rudy Anastacia (RS) 809
Damley Damoen (A) 681
Norwin Mosquit (St. M.) 18..
Errol Schutte (B.H.) 114

CATCHER
Raymond Soerka (RS) 470
Kenneth Mongen (B.H.) 25..
Gregory Damoen (A) 2144
Norwin Obispo (St. M.) 627

OUTFIELDER
Marlon Balentin (R.S.) 2417
Henry Jones (R.S.) 885
Edmund Euson (R.S.) 648
Gerrit Kruithof (B.H.) 679
Dino Anasagasti (B.H.) 832
Junny Obispo (B.H.) 222
Eithel de Caster (A) 1536
Alvaro Ascencion (A) 1501
Sherman Cijntje (St. M.) 11..
Charlton Cijntje (St. M.) 49..
Edson Sophia (St. M.) 196

MANAGER
Reginald Wilsoe (R.S.) 1241
Kenneth Gijsbertha (St. 1650
Taffy de Jongh (B.H.) 603.

Winst voor Brazilie tegen Spaans elftal

SALVADOR — Het Braziliaanse voetbalelftal heeft de vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Spanje met 1-0 gewonnen. Het doelpunt viel drie minuten na de rust en werd gemaakt door Baltazar. De wedstrijd in het Braziliaanse Salvador werd bijgewoond door 95.000 toeschouwers. Beste man van het veld was scheidsrechter Clive White uit Engeland. Bij de Spanjaarden was middenvelder Zamora van Real Madrid de opvallendste speler, bij de Brazilianen de opvolger van Pele: Zico.

Zakenvaria

BONTRAVEL EN ALM hebben een vakantiepakket samengesteld voor een bezoek aan Colombia en met name aan Cali en Popayan. In verband daarmee is een folder samengesteld welke bij de luchtvaartmaatschappij en de reisbureaus verkrijgbaar is.

Hongaarse schaakbond achter Russische protest tegen FIDE

BOEDAPEST — De Hongaarse schaakbond heeft zich geschaard achter het Russische protest tegen het uitstel van de tweekamp om het wereldkampioenschap tussen Karpov en Kortsjnoi. Voorzitter Sandor Serengiy verwoordde de Hongaarse bijval met zijn uitspraak dat de actie van FIDE-voorzitter Olafsson reglementair noch sportief correct was. Olafsson verdaagde de match met een maand om de autoriteiten in de Sovjet-Unie te bewegen de vrouw en zoon van uitdager Kortsjnoi uitreisvisa te verstrekken.

Volgens Serengiy heeft Karpov al meer concessies gemaakt. Olafsson zou de titelhouder gepasseerd hebben in de keuze van de plaats van handeling van de tweekamp. Karpov had sterke voorkeur voor Las palmas, waar Jan Timman kortgeleden een sterk internationaal toernooi won. Olafsson ging echter akkoord met de keuze van Kortsjnoi, die Merano prefereerde. Daarnaast stemde Karpov in op Olafssons verzoek de begindatum van 5 naar 19 september te verschuiven. Gezien dit sportieve gedrag zou een onbevooroordeeld persoon in deze materie ongetwijfeld de zijde van de wereldkampioen kiezen, in plaats van zich achter de uitdager op te stellen, aldus Serengiy.

McEnroe mag geen erelid worden van All England Club

LONDEN — De opwinding over John McEnroe's optreden op Wimbledon laat de eerbiedwaardige All England Club steeds niet onberoerd. Vijf jaar gen na de overwinning van de 22-jarige New Yorker, die einde maakte aan vijf jaar Borg, maakte de Club bekend, dat McEnroe niet zal worden uitgeleid tot erelid van de Club, worden. Daarmee wordt de Amerikaan de eerste Wimbledon-kampioen die die "onderscheiding" niet ten deel valt. Air chief Marshall Sir Brian Burnett, voorzitter van de England Club, verklaarde de breuk op de traditie met: McEnroe heeft naar onze mening in bepaalde partijen tennisspel in diskrediet gebracht. Om die reden dragen wij mr McEnroe dit jaar niet voor als ereld". Daarmee liet Burnett de deur voor McEnroe op een kier om het lidmaatschap in de komende jaren te bemachtigen. De Amerikaan, die momenteel voorbereidt op de Davis-Cup duel tegen Tsjechoslowakije, werd in totaal beboet voor een bedrag van 14.000 dollar, waarvan 10.000 dollar nog bekrachtigd moet worden door de bond van professionele tenniswereld.

Russen willen niet tegen Cosmos spelen

MOSKOU — Sjachtjor Donetsk zal niet voor de Transatlantische voetbalbeker tegen New York Cosmos spelen indien de Amerikaanse club de Zuidafrikaan Steve Wegerle opstelt. Dit heeft een sportofficial gisteren in Moskou laten weten. De mogelijkheid dat Sjachtjor Donetsk niet aan het toernooi deelneemt, acht Vijacheslav Koloskov, de voetbalbaas van de Russische sportfederatie uitgesloten. Het team vertrekt op 15 juli naar de Verenigde Staten.

In 1977 en 1979 speelden Sovjet-voetbalploegen wel tegen Cosmos met Wegerle. Maar dat laas heeft niemand ons verteld dat hij een Zuidafrikaan was, aldus Koloskov. Wegerle speelde in het begin van de jaren zeventig enige tijd voor Feyenoord. Aan het toernooi om de Transatlantische beker doen naast Sjachtjor en Cosmos de Seattle Sounders en de Belgische eerste-divisieclub Sporting Lokeren mee.

Ook Michael Tal levert kritiek aan adres FIDE

MOSKOU — De Russische propagandamachine werkt op volle toeren. Na de voorzitter van de Hongaarse schaakbond en de Britse grootmeester Nunn heeft vandaag Mikhael Tal scherpe kritiek geleverd aan het adres van FIDE-voorzitter Olafsson. In een interview met het Russische persbureau Tass droeg de grootmeester uit Riga vandaag een nieuw, interessant aspect aan. Volgens Tal, die in de eerste tweekamp tussen Karpov en Kortsjnoi in Baguio Stad door de wereldkampioen als secondant werd opgeroepen, is Karpov ontslagen van de verplichting in Merano te spelen nu Olafsson de match een maand heeft uitgesteld. Karpov heeft als voorwaarde voor spelen in het Italiaanse Merano gesteld, dat de tweekamp in september moet beginnen.

Tal vroeg zich bovendien af, wat Olafsson's volgende stap zal zijn, wanneer de autoriteiten van de Sovjet-Unie niet aan zijn verzoek voldoen de vrouw en zoon van Kortsjnoi vóór aanvang van de match om het wereldkampioenschap op 19 oktober te laten vertrekken. Het is tamelijk absurd de start van de tweekamp te laten afhangen van de vrouw en zoon van Kortsjnoi. "Ik verwacht, dat het congres tot diezelfde conclusie zal komen de beslissing van zijn voorzitter zal herroepen".

According to GNA: Venezuela leftwing against buying US planes

GEORGETOWN (SNA) — The Guyana News Agency (GNA) said that a deputy of the Venezuelan leftwing in congress has called on the government to abandon purchasing a number of fighter aircrafts from the US and to carry on with the development of the economy.

According to the GNA deputy ...rez Marcano said that the fighter planes will cost about ...r. 0,5 billion (US) and it was too much money for the government to spend when the economy was in a battered state and employment and inflation were rising. The Guyana Government has written the United States government opposing the sale of the fighter aircrafts to Venezuela. Both countries are locked in a border dispute.

Big Hit

GEORGETOWN (SNA) — The first disco mass (church service) was held in Guyana over the week end and reports coming out of Georgetown said the service was a big hit.

The service was held at the popular christ church with a string band participating and persons clapping their hands during the service. The reports from Georgetown quoted the priest as saying that the service was a success and he will be staging another one shortly. During the service participants sang the Caribbean version of the Lords Prayer, We Shall Overcome, and the Rivers of Babylon. Members of the rastafarian groups also participated in the service.

WORLD IN A NUTSHELL

MANCHESTER, ENGLAND — Riots involving thousands of black and white youths broke out in Manchester for the second successive night. More than 1,000 youths, some armed with crossbows and pitchforks, attacked a police station and looting and petrol bombing had spread to other parts of the city early today. More trouble flared in the port of Liverpool, where three nights of rioting began on Saturday.

WARSAW — Polish national airline workers said they would follow the country's dockers and stage a four-hour strike today. They also threatened an all-out stoppage in two weeks time.

TEL AVIV — Prime Minister Menachem Begin said last night he intended forming a new Israeli coalition government based on a two seat parliamentary majority.

BELFAST — A 16-year old youth was shot dead in riots that broke out in Northern Ireland following the death in jail of a fifth Irish Republican guerrilla hunger striker.

NEW DELHI — India's worst case of illicit liquor poisoning has killed more than 220 people and drinkers of the killer brew are still flocking to hospitals for treatment, the Press Trust of India reported.

HOUDSPRUIT, SOUTH AFRICA — Intelligence officers are questioning a Mozambican air force pilot who flew his Soviet-built Mig fighter to South Africa yesterday and asked for political asylum.

WASHINGTON — A State Department official said Libya may have designs on half a dozen of its African neighbours and pledged US support in their opposition to Libyan leader Muammar Gaddafi.

NEW YORK — Fourteen of the big US banks have raised their prime lending rates by half a per cent to 20.5 per cent.

WASHINGTON — The Reagan Administration has poured fresh criticism on its European allies opposed to new NATO missiles in Western Europe and said anti-nuclear pressure could undercut forthcoming Soviet-American talks.

CHICAGO — A united airlines Boeing 747 dropped 7,000 feet when it lost power in all four engines over the Pacific Ocean but none of the 320 people on board was injured, an airline spokesman said.

UNITED NATIONS — The Security Council voted unanimously to recomment the admission of Vanuatu, formerly the New Hebrides, as the 155th member of the United Nations.

OTTAWA — Prime Minister Pierre Trudeau has rejected suggestions that Ministers in governments he ran in the 1970s should share responsibility with Canadian uranium companies charged with conspiring to lessen competition. On Tuesday the government charged six companies with conspiring to prevent or lessen competition in the uranium business in Canada.

SAN FRANCISCO — Thousands of home owners have been told to strip their fruit trees by Monday to help wipe out the Mediterranean fruit fly, which is threatening to cause billions of dollars of damage to California's fruit and vegetable crops.

TORONTO — Canada's biggest oil company, Imperial Oil, had said it will suspend a 12 billion dollar (10 billion US) oil sands project in Alberta until the federal and provincial government can agree on oil pricing. Company chairman Jack Armstrong said in a statement yesterday Imperial Oil had decided to suspend the project at Cold Lake Alberta because it appeared unlikely that an agreement establishing commercial terms would be reached for some time.

WASHINGTON — The Reagan Administration said it was easing restrictions on US exports of high technology products to China, including those with both civilian and non-lethal military capabilities. ... visit to Peking last month by Secretary of State Alexander Haig, was announced by Deputy Assistant Commerce Secretary Bo Denysyk, yesterday in a speech to the national council for US-China trade.

LOS ANGELES — Tennis Star Billie Jean King is to take court action to have her former lesbian lover evicted from the Los Angeles Beach house they shared during the affair. Mrs King's lawyer, Dennis Wasser, had already filed an eviction notice last May when the affair became public, but this was blocked by a counter action by the former lover, Marilyn Barnett.

PEKING — Foreign Minister Huang Hua is ill and will not attend the international conference on Kampuchea at the United Nations next week, a Chinese government spokesman said today.

LONDON — Western Europe's second-rank nations are showing signs of rising irritation over being left out while big powers meet secretly to coordinate foreign policy. Simmering resentment flared into headlines last weekend when Italy protested publicly after plans for a private meeting of British, French and West German Ministers were leaked.

WASHINGTON — President Reagan announced formation of a military manpower task force to review future armed forces needs including pay, readiness and the possibility of renewing conscription.

ROME — Prime Minister Giovanni Spadolini, faced with an economic crisis which led yesterday to the closure of all stock markets, faces routine Senate approval today for his five-party government Treasury Minister Beniamino Andreatta yesterday ordered the closure of the markets until Monday to stave off a total collapse of share prices.

BONN — Chancellor Helmut Schmidt promised a delegation from two West German steel firms today that the steel industry would receive government help this month in efforts to restructure their operations, a government spokesman said.

PESHAWAR, PAKISTAN — A Pakistan military court sentenced five men to prison terms ranging from 10 to 40 years for anti-state activities in association with the eldest son of executed Prime Minister Zulfikar Ali Bhutto.

LONDON — Iran downgraded its relations with South Korea today and ordered three of Seoul's diplomats out of the country, Iranian state radio reported. No reason was given, but South Korea established consular relations this month with Iraq, Iran's adversary in a 10-month border war.

WASHINGTON — The Defence Department notified Congress it was ready to sell Saudi Arabia, Jordan and Tunisia more than one-quarter billion dollars worth of arms. Under law, Congress has 30 days to reject major arms sales, but officials said the new sales were expected to go through because they did not affect the region's balance of power.

NICOSIA — Greek and Turkish Cypriots resumed inter-communal talks after a six week break for elections on both sides of the divided island. The two negotiators, George Ioannides for the Greek side and Umit Suleyman Onan for the Turks, met at the Ledra palace hotel controlled by the UN peace force to discuss "practical goodwill measures".

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.305	3.36	3.42
NED GLD	64.63	65.35	66.15
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.60	85.32	86.12
FR FRANCS	--.--	30.33	31.03
DUITSE MARK	72.06	72.78	73.58
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.14	1.44	1.50

More aid for Dominica

ROSSEAU (SNA) — Dominica has obtained another Dlr. 7 million (Easter Caribbean) for road rehabilitation plan. Prime Minister Miss Mary Eugene Charles made the announcement after returning from Washington where she attended the meeting of the Caribbean Group for Co-operation and Development.

Disclosing the amount in a press statement issued by the government, Miss Charles said she was able to impress on her donors that the road rehabilitation was a major priority in the governments programme for development.

She disclosed that shortly representatives from the European Development Fund (EDF) will visit Dominica for discussions on the road rehabilitation programme.

During last month, while addressing a meeting of the European Economic Community in Brussels, the Prime Minister said her country was in need of about Dlr. 80 million (EC) to meet total rehabilitation of the country which was ravaged by hurricanes David and Allen respectively in 1979 and 1980.

House to house registration in Trinidad-Tobago

PORT OF SPAIN (SNA) — A house to house registration campaign starts in Trinidad and Tobago next month in preparation for general elections later this year.

The registration has been ordered by the elections and boundaries commission. It is believed that there 600,000 persons who are entitled to vote in the twin-island republic.

While no date has been fixed for the elections, reports from Port of Spain has said that the Prime Minister Mr George Chamber, who is also political leader of the ruling Peoples National Movement (PNM), has ordered party groups to start nominating their candidates.

At the last elections in 1976, the PNM won 24 of the 36 seats. The remaining 12 seats went to the United Labour Front and the Democratic Action Congress.

Labour problems in Jamaica's bauxite industry

KINGSTON (SNA) — The Jamaican bauxite and aluminium industries are facing labour problems and may be hit with closures because of labour unrest.

Reports from Kingston said that during the last five months negotiations had been taking place over a new collective bargaining agreement which expired then, but the parties appear far way from reaching an accord and this was causing uneasiness in the two industries.

The reports said if the workers in the two industries decide to go on strike the country will lose one million dollar per day (United States) which it can hardly afford since the economy is still in a battered state. For this year the island has been facing a series of industrial unrest, in different work areas.

JOHANNESBURG — South African goldmining companies that embarked on ambitious expansion plans during the days of record gold prices are not only surprised but worried as the bullion trades below 400 dollars an ounce on world markets. A number of marginal producers are known to be in serious difficulties and need a price above present levels to remain profitable.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel.: 611234

AMSTERDAM CLOSINGS

AKr/tA	AKZO	25.50	MIr/tA	[illegible]	160
ABr/tA	ABN	301	OGr/tA	OGEM	6.60
AVr/tA	AMEV	89.90	DMr/tA	VAN OMMEREN	-
AOr/tA	AMRO	52	PIr/tA	PHILIPS	22.90
HBr/tA	HEINEKEN	48.30	RBr/tA	ROBECO	242.50
HOr/tA	HOOGOVENS	16.90	RCr/tA	ROLINCO	200.50
KLr/tA	KLM	101.80	RDr/tA	ROYAL DUTCH	84.50
NNr/tA	NATL. NEDL.	117.50	UNr/tA	UNILEVER	145.20
NEr/tA	NED. LLOYD GROUP	136.50	WSr/tA	WESSANEN	

NYSE MOST ACTIVES
[illegible] PRIME COMPUTER 29 1/8 dn 5/8
[illegible] 000 CONOCO 76 1/8 up 5/8

ASE MOST ACTIVES
195 300 BOW VALLEY 20 5/8 up 1 3/8
170 900 DOME PETE 19 5/8 dn 3/8

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 15.15
26 weeks 14.77

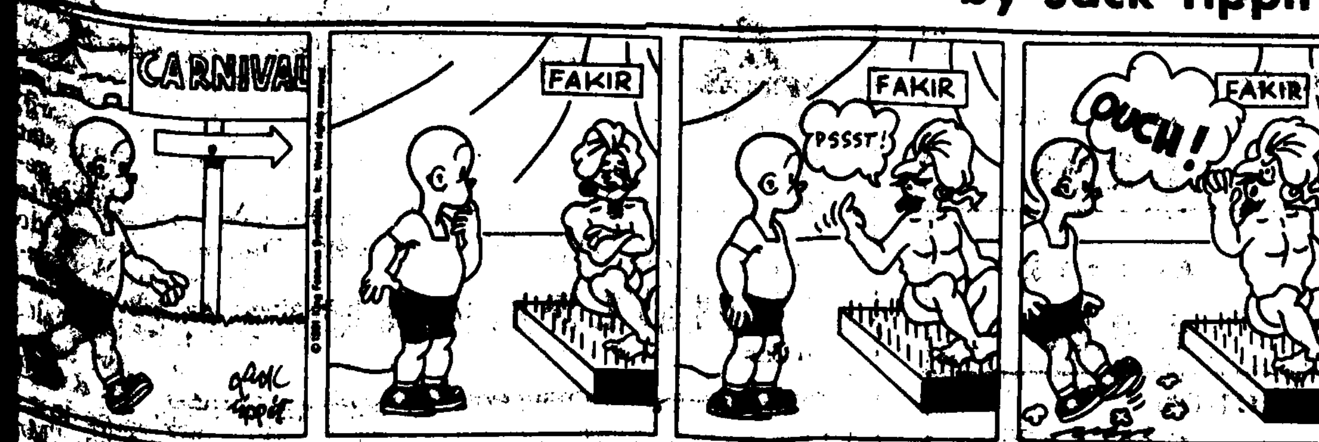
FEDERAL FUNDS
22 pc bid

Stock prices turned mixed today in moderate trading. At the close the DJIA stood at 953.48 a fractional loss of 0.67. The late afternoon rally that surfaced, ran out of momentum this morning as prices began to back away after a firm opening and after most major banks announced a prime rate increase of 1/2 % The fixed income market opened lower this morning in very quiet trading. Federal funds opened around 18 3/4 pct and traded up to 19 pct. The bond market is still trying to figure out what the federal open market committee decided at its meeting yesterday, but it will probably take a few days before the message becomes clear.

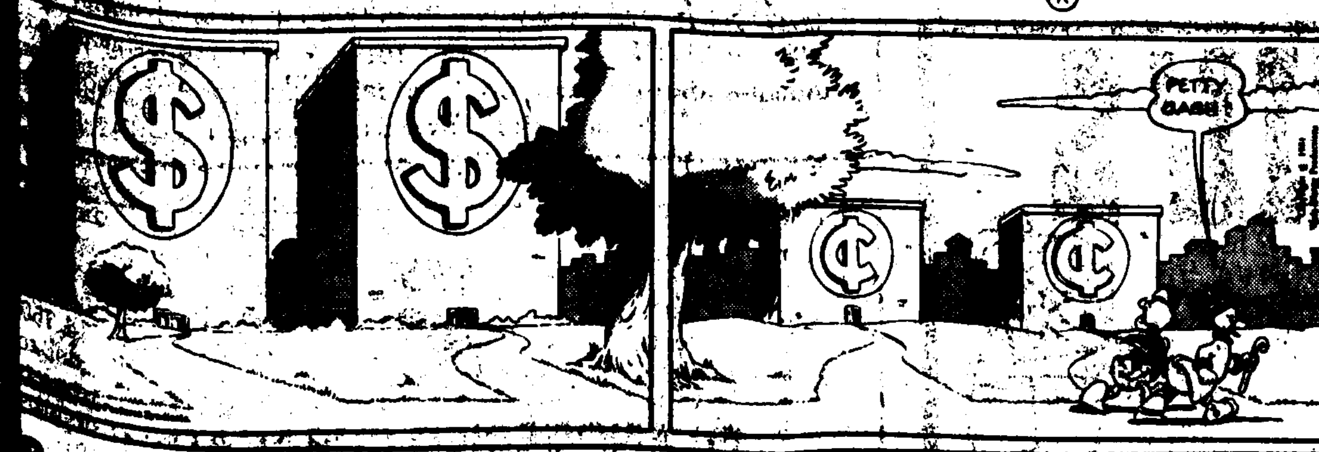
The market's eight day losing streak was broken yesterday briefly when the oversold condition of the market triggered some bargain hunting, failure to follow through today seems to indicate that we could be in for some further weakness that could carry the DJIA to the lower 900 area. Unless the interest rates scene improves, equities will continue to come under pressure as money moves into high yielding short term securities. Furthermore there is the high cost of carry to consider causing investors to curtail their buying plans. President Reagan has stepped up the pressures on congress to vote his tax program telling a group in Chicago that house ways and means chairman should provide the leadership to bring the bill to the house floor.

English Companion

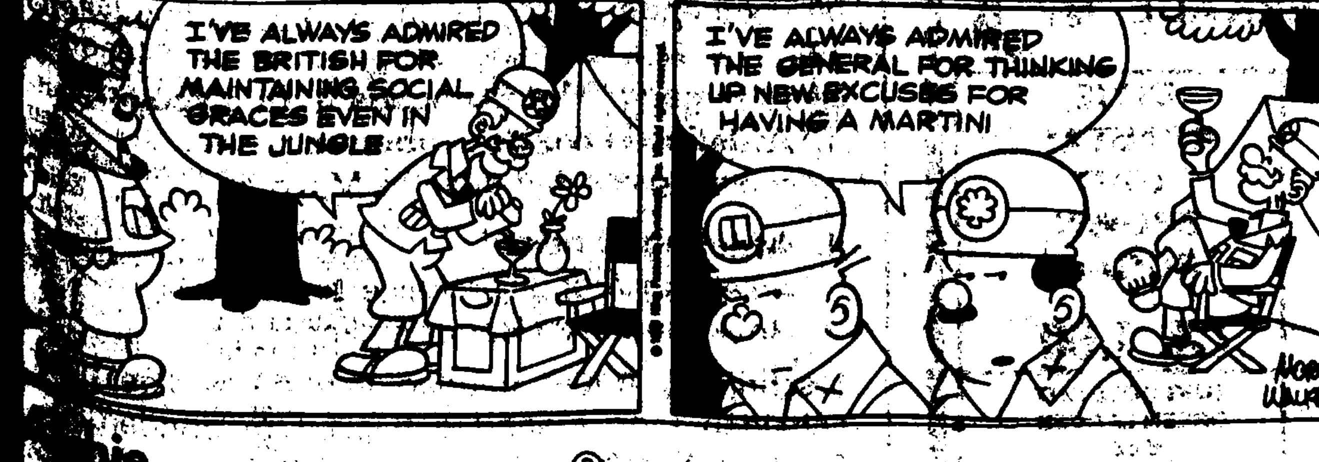
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



...nie ®



Door een noodlottig ongeval is gisteren om het leven gekomen

BART TROMP

Wij voelen ons verslagen.

Wij hopen dat Marjanne samen met ons de kracht zal vinden om dit grote verlies te dragen.

Collega's Moret en Limperg.

Plotseling is van mij heengegaan mijn lieve

BART

Zij die hem gekend hebben weten wat dit voor mij betekent.

Marjan Tromp-Roelink

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van ons gewaardeerde lid

Norwin Evertsz

Ons medeleven gaat uit naar zijn familieleden.

PEPINA
Personeelsvereniging
Pierson Heldring & Pierson
(Nederlandse Antillen)

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

Norwin Anthony Evertsz

Wij hebben hem in zijn werk leren kennen als een zeer prettige, hulpvaardige collega die wij zeer zullen missen.

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe bij dit verlies.

Moge hij rusten in vrede.

Personeel en direktie van
Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.

Personalia

DE NILDA PINTO huishoudschool (hhs) heeft 111 geslaagden bij het eindexamen opgeleverd; er werden 35 kandidaten afgewezen. Geslaagd zijn: LHNO-III: Laundra Archangel, Sharine Bodak, Mirurgia Cecilia, Miriela Davelaar, Marla Hanson, Charine Isenia, Drusella Petronella, Ivette Romano, Jeanette Sambo, Sharine Sambo, Grecia Semerel, Jeritza Sparen, Diana Sluis, Mirugia Virginia, Melanie Windster, Rignalda Cristian, Goswina Daflaar, Sarita Flemming, Olivia Hanson, Deborah Martha, Antonieta Pieters, Lucille Trinidad, Janice Webster, Lilian Soliano, Miralda Daflaar, Darinka Diaz, Vivian Domacassé, Elaine Ercicia, Zinnia Fecunda, Dignora Godfried, Aishel Holder, Edelmira Jonis, Marisel Maduro, Charissa Maria, Veraline Martis, Lucetti Rivera, Thirisy Serfilia, Yvonne Smallegange, Gerda Windster, Viviana Bonafastia, Geraldine Calvenhoven, Soraida Carty, Merelyn Coffy, Sharine Clarinda, Sherida Henriquez, Miluska Lloyd, Crisolta Molina, Melida Paula, Sonaida Rosa, Inem Serfilia, Magdanelfa Silberie, Sharmila Zimmerman.

LHNO-IV: Camila Aniceta, Suyen Cicilia, Maria da Silva Coelho, Suzette Felicia, Merina Ignacio, Theresa Peters, Mabel Serberie, Roxienne Winklaar, Monique Carnister, Carina Cleofa, Magalie Euson, Juditta Ellis, Digna Englentina, Nidia Frans, Edeltrudi Justiana, Janine Leon, Yvonne Mercelina, Siomaira Roosberg, Aishel Rudolfina, Marelyn Soleano, Dinaïda Wawoë, Nadine Fransisca, Nieves Gerard, Fabiola Granviel, Signalda v. Houten, Joyce Illidge, Charlinda Ignacio, Angeline Martina, Amaryllis Ricardo, Marugia Bodak, Roseline Davelaar, Judeila Martina, Joiceline Martis, Geraldine Merçelina, Joyceline Obispo, Joyce Presentacion, Noris Rosa, Marie de Wind, Sharine Florentina.

Kantoor en winkelpraktijk-II: Mirely America, Titza Bonafastia, Soraida Decaster, Joyceline Felicia, Mabelyn Felicia, Sharlinda Felipie, Miriam Gerard, Henriette Migala, Marilu Janga, Jacqueline Lake, Zahaira Maria, Shanila Marquita, Charina Mercelina, Madlyn Mercera, Joyceline Panneflek, Dulcela Panneflek, Merelyn Rosinda, Clara Rosales, Estrelita Sprock.

WAARSCHUWING

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 10 juli 1981 van 07.00 uur tot 13.00 uur **SCHIETOEFENINGEN** zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

HET EILANDGEBIED CURACAO

OPENBARE AANBESTEDING

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURACAO MAAKT BEKEND DE AANBESTEDING VAN

ROLLEND MATERIEEL VOOR DE REINIGINGSDIENST

Inschrijvingen:
De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop staat vermeld, omschrijving 81—01, voor de opening der inschrijvingen, in een daarvoor bestemde en alszodanig aangeduide gesloten bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen, uiterlijk op woensdag 23 september 1981 voor 10.00 uur a.m. te worden gedeponeerd.

Het bestek is vanaf vrijdag 10 juli 1981 ten kantore van de Reinigingsdienst Curacao te verkrijgen tegen de prijs van fl. 50,— (vijftig gulden).

Het Hoofd van de Reinigingsdienst,
J. G. Francisco.

PARTISIPASHON

Comishon di Credito C.F.W. kier a partisipa na toer su miembronan ku diarazon dia **15 di juli** proximo lo ta ultimo dia pa hasi Petishon di Fianza i diarazon dia **22 di julí** lo ta ultimo dia pa hasi entrega di check riba e Fianza hasi.

Comishon di Credito lo reanuda su tarea diarazon dia **30 di september 1981.**

Comishon di Credito C.F.W.

SOCIEDAD DI ***siguridad den trafico*** RIBA CORSOW

Bij voldoende deelname zal de Vereniging Veilig Verkeer een kursus organiseren voor

HULPCHAUFFEUR

Kursusduur EEN MAAND (september 1981).
Lessen: twee keer per week van 19 uur 30 tot 21 uur 30.

Kursusgelden en examengelden inclusief theorieboek ZESTIG GULDEN totaal te voldoen bij inschrijving.

INSCHRIJVING: Vanaf heden tot en met 1 augustus 198[illegible] uitsluitend bij de wachtcommandant van de verkeerspolitie te Rio Canario. RIJBEWIJS meebrengen a.u.b.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat bij voldoende deelname in de maand augustus 1981 zal worden aangevangen met de Eilandelijke Leergang **"Het Curacaos Avondlyceum"**

I. **Afdeling Havo Bovenbouw:**
toelatingseis: het diploma Mavo-4

II. **Afdeling Handel:**
opleiding voor de praktijkexamens:
Boekhouden en Handelsrekenen

Inschrijving onder overleg van de nodige bescheiden - op maandag 6 juli t/m donderdag 9 juli 1981 tussen 18.00 u en 21.00 u en van maandag 13 juli t/m donderdag 16 juli 1981 eveneens tussen 18.00 u en 21.00 u op het Peter Stuyvesant College.

(N.B. geen inschrijvingen mogelijk op 13 augustus 1981)

Het schoolgeld bedraagt f. 220,— per jaar betaalbaar in maandelijkse termijnen van f. 20,—.
Bij de inschrijving moet men de eerste termijn ad f. 20,— voldoen.